

BasicSling

SystemRoMedic™



Instructions for use – English

Bruksanvisning – Svenska

Brukermanual – Norsk

Brugsvejledning – Dansk

Käyttöohje – Suomi

Gebrauchsanweisung – Deutsch

Handleiding – Nederlands

Manuel d'utilisation – Français

Manuale utente – Italiano

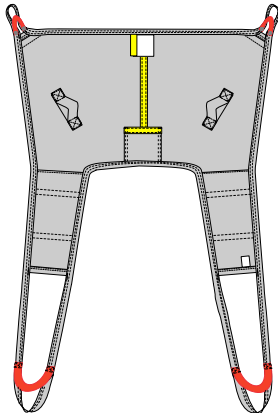
Instrukcja obsługi – Polski

Instrucciones de uso - Español

Návod k použití – Český

Návod na použitie – Slovensky

Instruções de utilização - Português



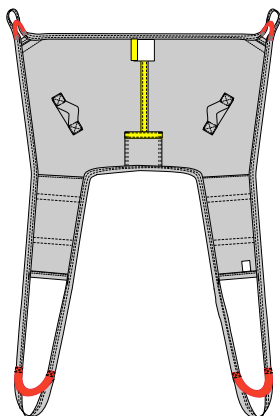
REF

40500002	40520002	40522002
40500003	40520003	40522003
40500004	40520004	40522004
40500006	40520006	40522006
40500007	40520007	40522007
40500008	40520008	40522008
40500009	40520009	40522009

SWL: 300 kg/ 661 lbs

Table of contents

English	3
Svenska	8
Norsk	13
Dansk	18
Suomi	23
Deutsch	28
Nederlands	33
Français	38
Italiano	43
Polski	48
Español	53
Český	58
Slovensky	63
Português	68
Symbols	72



BasicSling is easy for the caregiver to apply and it gives the patient a feeling of security. It features leg sections, which means that the patient does not sit on the sling. Instead, the sling provides support from the tailbone up to the shoulders and under the legs. BasicSling is designed for use in most common lifting situations such as transfers from bed to wheelchair, etc.

SystemRoMedic includes a wide range of functional, comfortable, high-quality slings that can be adapted for different types of lifting and for patients with different needs. The choice of model and material depends on the patient's needs and the transfer situation.



Functional inspection

Visual and mechanical inspection

Check the condition and function of the sling regularly. Always inspect the product after laundering. Check to ensure that seams and material are free from damage. Check to ensure that fabric is not worn or faded. Apply load to the device and check to ensure that clasps, handles, etc. withstand heavy load. If there are signs of wear, the product must be discarded.



Always read the manual

Always read the manuals for all assistive devices used during a transfer.

Keep the manual where it is accessible to users of the product.

Do not leave the patient unattended during a transfer situation.

To prevent discomfort and the risk of the patient sliding out of the sling, trial fit the sling carefully.

First, apply the sling's back loops to the slingbar, and then apply the leg support loops.

Use a slingbar that has been tested.

The lowest allowable safe working load always determines the safe working load of the assembled system.

Always check the safe working loads for the lift and accessories before use.

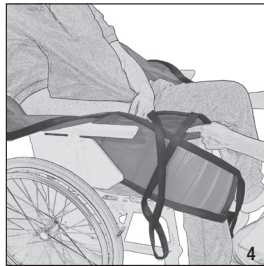
Contact your dealer if you have any questions.

Application of the sling when the patient is sitting in a wheelchair/chair or in bed



1. Hold the sling in one hand and place your other hand in the pocket at the lower edge of the sling. This is easier if the patient leans forward or can be helped to lean forward slightly. Guide the sling down behind the patient's back, by sliding it along the back of the chair/wheelchair or along the bed, ideally, to the tailbone. The mid-section of the sling should follow the patient's spine.

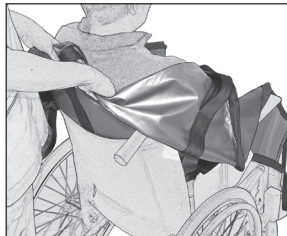
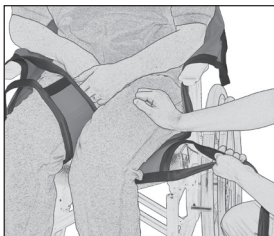
2. Take care to guide the sling down to the patient's hips. Do this by pushing the sling into the space in the back corners of the wheelchair seat.



3. Pull the leg supports out along the outside of the thighs. Face the patient and pull the lower edge of the leg support, so that the sling slides into place around the hips. Light pressure against the patient's knees prevents him/her from sliding forward in the chair.

4. After checking to ensure that the leg supports are of equal length on both sides, place them under the patient's thighs. Cross the leg supports and hook them to the slingbar. Start raising the lift, when the straps become taut, stop and check that everything is ok before proceeding with the lift.

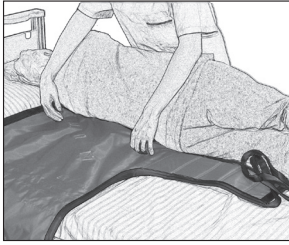
Removal of the sling when the patient is sitting



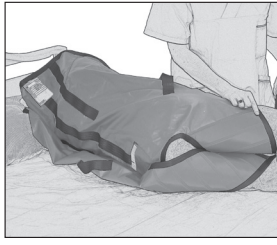
1. Fold the leg support and allow it to slide under itself when you pull it out at the outside of the thigh.

2. Then, pull the sling up behind the patient's back.

Application of the sling when the patient is lying in bed, on a stretcher or on the floor



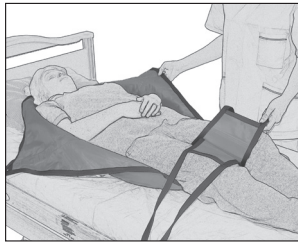
1



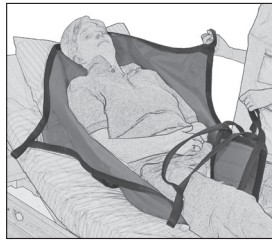
2

1. Turn the patient towards you. Place the sling so that the product label is facing the underlying surface and the sling's mid-section follows the spine. The upper edge of the sling should be high enough so that the sling supports the head and the lower edge is level with the tailbone. Place the sling as far in under the patient as possible. Push the back-section loop under, so that you can reach it once you have turned the patient back onto the sling.

2. To reduce the number of application steps, you can fold the back section up against the patient's back and place the leg supports between the patient's knees when he/she is turned towards you, and then pull them forward when the patient is lying on the sling.



3



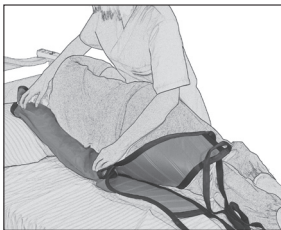
4

3. Turn the patient back onto the sling and pull out the back section and leg support.

4. Cross the leg supports and hook them to the slingbar.

Start raising the lift, when the straps become taut, stop and check that everything is ok before proceeding with the lift.

Removal of the sling when the patient is recumbent



1

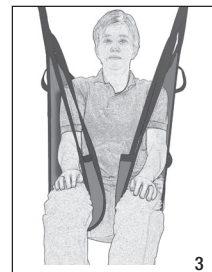


2

1. Lay the leg supports between the patient's knees.

2. Turn the patient towards you and fold the sling in under the patient so that the fabric slides towards you when you pull it out after you have turned back the patient.

Alternative application of the sling's leg supports



1. In the standard application the leg supports are crossed before they are hooked to the slingbar.
2. If it is desired to keep the legs of the patient together, for dignity or comfort the leg supports can also be overlapped under both legs.
3. For more access to the perineal area of the patient. You can even choose not to cross the leg supports. Note, however, that this entails a risk that the patient might slide out of the sling.

Lifetime information & Periodic inspection

The product has an expected lifetime depending on how the product is used according to the manual instructions. The service life of the product varies depending on usage frequency, washing, drying, etc. Please be sure to read the product label and follow the care instructions for this product on www.directhealthcaregroup.com

The periodic inspection of the non-rigid body support unit should be performed at the timestamps stated by the manufacturer, but at least every 6 months to be sure. More frequently inspections may be required if a non-rigid body support unit is used or cleaned more frequently than advised by the manufacturer. The periodic inspection instructions for this product are found on www.directhealthcaregroup.com

Material:

Polyester: Durable material with low friction. Withstands high laundry temperatures.

Polyester net: An airy material that can be left under the patient, if necessary. Withstands high laundry temperatures.

Plasticized net fabric: Material intended for bathing and showering situations. The material can be disinfected with rubbing alcohol.

Care of the product:

Read the product label.



Do not use rinsing agent.

To prolong product life, avoid tumble-drying.

Size information

Slings can often be used for both 2 and 4-point suspension. It is essential to ensure that the width of the slingbar is appropriate for the sling size and the patient's status and capacity.

Use patient-specific slings to ensure safety and hygiene.

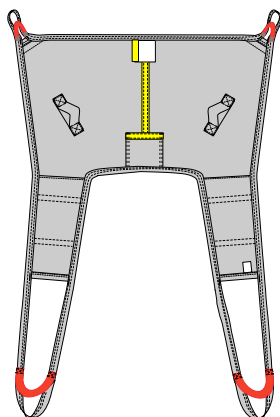
Size		XXS/Grey	XS/Orange	S/Red	M/Yellow	L/Green	XL/Purple	XXL/White
Rec. user	lbs	22-55	44-77	77-121	99-176	165-242	220-331	308,5-441
weight	kg	10-25	20-35	35-55	45-80	75-110	100-150	140-200
Sling overall	inch	25	25,5	30	35	37,5	38,5	38,5
height	cm	63	65	77	89	95	98	98
Sling seat	inch	8	10,5	14,5	19,5	23,5	25,5	29,5
measurement	cm	21	27	37	50	60	65	75

Contact your local distributor if you have any questions about the product and its use.

See www.directhealthcaregroup.com for a complete list of distributors.

Always make sure that you have the right version of the manual.

The most recent editions of manuals are available for downloading from our website, www.directhealthcaregroup.com.



BasicSling är en lyftsele som är lätt att applicera för medhjälparen samtidigt som den ger brukaren trygghetskänsla. Den är utformad med bendelar vilket innebär att brukaren inte sitter på selen utan får stöd från svanskotan, upp till axlarna och under benen. BasicSling är utformad för att tillgodose de vanligaste lyftsituationerna som från säng till rullstol etc.

I SystemRoMedic finns ett brett urval av funktionella, bekväma och högkvalitativa lyftselar anpassade för olika typer av lyft och för brukare med olika behov. Valet av modell och material styrs av lyftsituationen och brukarens behov.



Kontroll av funktion

Visuell och mekanisk inspektion

Gör regelbundna funktionskontroller av lyftselen. Kontrollera alltid efter tvätt. Kontrollera att sömmar och material är hela och fria från skador. Kontrollera om materialet är utsatt för nötning eller är blekt. Belasta och kontrollera att spännen och handtag håller för kraftig belastning. Vid tecken på slitage skall produkten kasseras.



Läs alltid manualen

Läs alltid manualerna för alla hjälpmedel som används vid en förflyttning.

Förvara manualen tillgänglig för användare av produkten.

Lämna inte brukaren under förflyttningsmomentet.

Undvik urgiltningsrisk eller obehag genom att vara noggrann vid utprovning av lyftselen.

Haka först på lyftselens ryggögglor på lyftbygel, haka därefter på benstödens öglor.

Används utprovad lyftbygel.

Det är alltid den lägsta tillåtna maxlasten på respektive produkt i den sammansatta lyftenheten som styr.

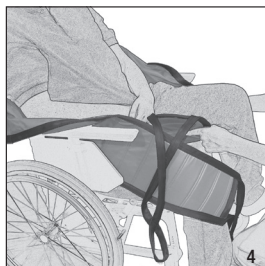
Kontrollera alltid tillåten maxlast på lyft och lyfttillbehör före användning och kontakta din återförsäljare vid frågor.

Placering av lyftselen när brukaren sitter i rullstol/stol eller säng



1. Håll lyftselen med ena handen och placera den andra handen i fickan som finns vid nedre kanten på selen. Finns det möjlighet att brukaren lutar sig/lutas fram lite så underlättar detta. För ned lyftselen bakom brukarens rygg genom att glida efter ryggstödet på stolen/rullstolen eller sängen, ned till svanskotan på brukaren är optimalt. Lyftselsens mitt skall följa rygg-raden på brukaren.

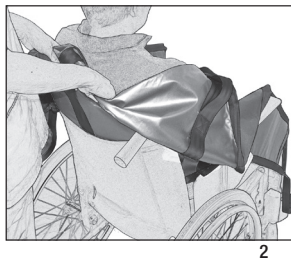
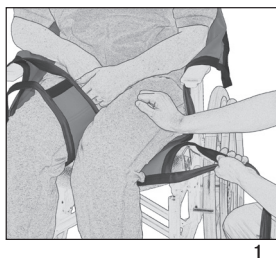
2. Var noggrann med att föra ner lyftselen vid stussen på brukaren, gör detta genom att föra ner selen i utrymmet vid bakre hörnen på rullstolens sits.



3. Drag fram benstöden vid lårens utsida. Sitt gärna framför och drag i den nedre kanten på benstödet så glider lyftselen på plats runt stussen. Ett lätt mothåll på brukarens knä motverkar framåtgångning i stolen.

4. När du kontrollerat att benstöden är lika långa på båda sidorna kan du placera dem under brukarens låar. Vanligtvis korsas benstöden innan de krokas fast på lyftbygel. Börja höja lyftbygel och stanna för att kontrollera att allt är ok innan du höjer så brukaren lyfter från underlaget.

Borttagning av lyftselen när brukaren sitter



1. Vik benstödet och låt den glida under sig själv när du drar ut den på utsidan av låret.

2. Dra sedan upp lyftselen bakom brukarens rygg.

Placering av lyftsele när brukaren ligger på säng/brits eller golv



1

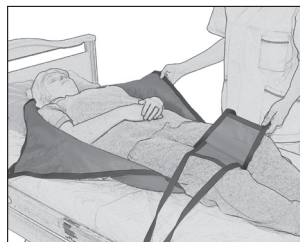


2

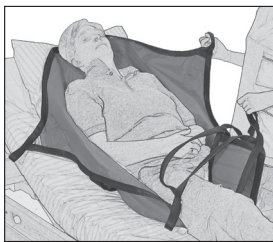
1. Vänd brukaren mot dig. Placera lyftselen så att märklappen är mot underlaget och mittlinjen följer ryggraden. Den övre kanten av ryggdelen på lyftselen skall vara i axelhöjd och den nedre kanten i höjd med svanskotan. Placera lyftselens kant så långt in under brukaren som möjligt. Tryck under öglan till ryggdelen så att du når den när du vänt tillbaka brukaren på lyftselen.

2. För att minska antal moment kan du vika upp ryggdelen mot brukarens rygg och placera benstöden mellan brukarens knän när han/hon är vänd mot dig för att sedan dra fram dem när brukaren ligger på lyftselen.

3. Vänd tillbaka brukaren på lyftselen och dra fram ryggdelen och benstödet.



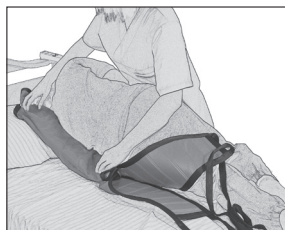
3



4

4. Vanligtvis korsas benstöden innan de krokas fast på lyftbygel. Börja höja lyftbygel och stanna för att kontrollera att allt är ok innan du höjer så brukaren lyfter från underlaget.

Borttagning av lyftsele när brukaren ligger



1

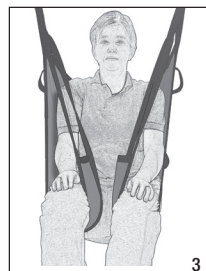


2

1. Lägg ner benstöden mellan knäna på brukaren.

2. Vänd brukaren mot dig och vik in selen under brukaren så att tyget glider mot sig självt när du drar ut den efter att du vänt tillbaka brukaren.

Alternativa appliceringar av lyftselens benstöd



1. Vanligtvis korsas benstöden innan de krokas fast på lyftbygeln.
2. Vid behov kan benstöden även placeras omlott under bägge benen.
3. Man kan även välja att ej korsa benstöden detta medför dock en urglidningsrisk som man måste vara observant på.

Livslängd information & Periodisk inspektion

Produkten har en förväntad livslängd beroende på hur produkten används enligt manualens instruktioner. Produktens livslängd varierar beroende på användningsfrekvens, tvätt, torkning etc. Var noga med att läsa produktens etikett och följ bruksanvisningen för denna produkt på www.directhealthcaregroup.com

Den periodiska kontrollen av den icke-styva kroppsstödsenheten bör utföras vid de tidstämplat som tillverkaren angett, men minst var sjätte månad för att vara säker. Oftare inspektioner kan krävas om en icke-styv kroppsstödsenhet används eller rengöras oftare än tillverkarens rådgivning. De periodiska inspektionsanvisningarna för denna produkt finns på www.directhealthcaregroup.com

Material:

Polyester: Slitstarkt material med låg friktion. Klarar hög tvätttemperatur.

Polyesternät: Luftigt material som vid behov kan lämnas kvar under brukaren. Klarar hög tvätttemperatur.

Plastadnätväv: Material avsett för bad- och duschsituationer. Materialet kan desinficeras med spritlösning.

Skötselråd:

Läs på lyftselens märketikett.



Använd inte sköljmedel.
Undvik torktumlning för ökad livslängd.

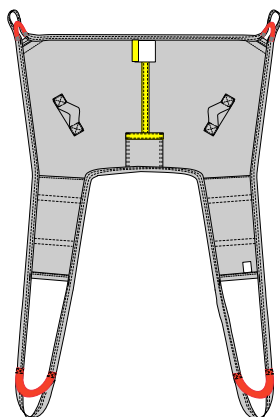
Storleksinformation

Lyftselar kan ofta användas till både 2- och 4-punktsupphängning. Det är viktigt att vara noggrann och säkerställa att bredden på lyftbygeln passar till lyftselens storlek och brukarens behov.

Använd personliga lyftselar för ökad säkerhet och hygien.

Storlek		XXS/Grå	XS/Orange	S/Röd	M/Gul	L/Grön	XL/Lila	XXL/Vit
Rek.	lbs	22-55	44-77	77-121	99-176	165-242	220-331	308,5-441
Brukarvikt	kg	10-25	20-35	35-55	45-80	75-110	100-150	140-200
Lyftselens	inch	25	25,5	30	35	37,5	38,5	38,5
Höjd	cm	63	65	77	89	95	98	98
Lyftselens	inch	8	10,5	14,5	19,5	23,5	25,5	29,5
Stussmått	cm	21	27	37	50	60	65	75
Rek.	inch	7,9-17,7	7,9-19,7	13,8-19,7	13,8-23,6	17,7-23,6	17,7-25,6	17,7-25,6
bygelbredd	cm	20-45	20-50	35-50	35-60	45-60	45-65	45-65

Vid frågor om produkten och dess användning, kontakta din lokala distributör. Se www.directhealthcaregroup.com för en komplett distributörsförteckning. Se till att du alltid har rätt version av manualen. Den senaste versionen finns att ladda ned från vår hemsida www.directhealthcaregroup.com



BasicSling er en løftesele som er enkel for pleieren å applisere og gir brukeren trygghetsfølelse ved forflytning. Den gir støtte hele veien fra baksiden av knærne og helt opp til over hodet. BasicSling er utformet for bruk i de vanligste løftesituasjoner, som f. eks. fra seng til rullestol etc.

I SystemRoMedic finnes et bredt utvalg av funksjonelle, komfortable og høykvalitative løfteseler, spesielt tilpasset ulike typer av løft og for brukere med ulike behov. Valget av modell og materiale avgjøres ut fra løftesituasjonen og brukers behov.



Kontroll av funksjon

Visuell og mekanisk inspeksjon

Gjør regelmessige funksjonskontroller av løfteselen. Kontroller alltid etter vask. Kontroller at sømmer og materiale er helt og skadefritt. Kontroller om materialet er utsatt for slitasje eller er blitt bleket. Belast og kontroller at spenner og håndtak holder når du drar kraftig i selen. Ved tegn på slitasje skal produktet kasseres.



Les alltid manualen

Les alltid manualene for alle hjelpemidler som benyttes i en forflytning.

Oppbevar manualen tilgjengelig for brukere av produktet.

La aldri brukeren være alene under forflytningsmomentet.

Unngå utglidningsrisiko eller ubehag ved å være grundig når man prøver løfteselen.

Huk først på løfteselens rygggløkker på løftebøylen, huk deretter på beinløkkene.

Benytt en utprøvd løftebøyle.

Det er alltid den minste maksimumslasten på det respektive produktet i den sammensatte løfteenheten som er avgjørende.

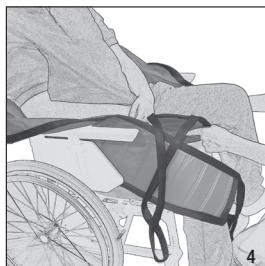
Kontroller alltid tillatt maksimumslast på løfter og løftetilbehør før bruk og kontakt din forhandler hvis du har spørsmål.

Plassering av løftesele når brukeren sitter i rullestol/stol eller seng



1. Hold løfteselen i den ene hånden og plasser den andre hånden i lommen på den nedre kanten på selen. Hvis brukeren kan bøye seg fremover gjør dette plasseringen av løfteselen enklere. Før løfteselen ned bak brukers ryg ved å la den gli ned langs rullestolens rygg/seng. Det er optimalt om den kommer helt ned til halebenet på brukeren. Løfteselens midtlinje skal følge brukers ryggrad.

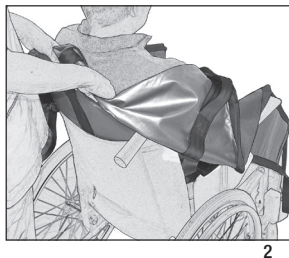
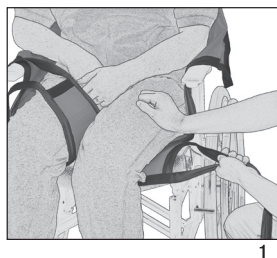
2. Vær nøye med å få løfteselen godt rundt setet på brukeren. Dette gjøres enklest ved å benytte rommet ved bakre hjørne på rullestolsetet.



3. Jobb frem stroppene langs lårenes utside. Sitt gjerne foran brukeren og trekk i den nedre kanten på benstroppene slik at løfteselen gli på plass rundt setet på brukeren. Sett ditt kne mot brukers kne slik at man unngår at brukeren gli for langt frem i rullestolen.

4. Etter at du har kontrollert at begge benstroppene er like lange på begge sider, kan du plassere dem under brukers lår. Det er vanlig å krysse begge stroppene før de festes i løftebøylen.

Fjerning av løfteselen når brukeren sitter



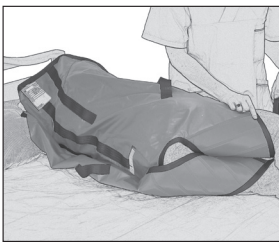
1. Fold benstroppen og la den gli mot seg selv når du trekker den ut på siden av låret.

2. Trekk løfteselen opp bak brukers ryg.

Plassering av løftesele når brukeren ligger i seng, på benk eller gulv



1



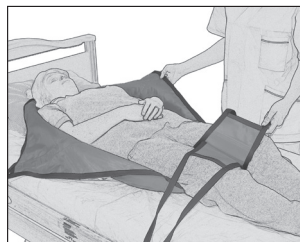
2

1. Vend brukeren mot deg. Plasser løfteselen slik at merkelappen er ned mot underlaget og midtmarkeringene følger rygggraden. Løfteselens øvre kant skal dekke skuldrene og den nedre kanten dekker helt ned til hale benet. Plasser løfteselen så langt inn under brukeren som over hode mulig. Sørg for at ryggdelen dyttes godt inn mot kroppen, slik at du får tak i den på andre siden etter at du har vendt brukeren tilbake på rygg.

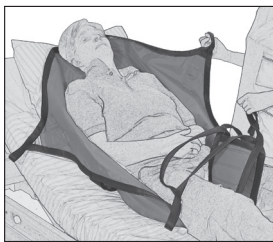
2. For lettere håndtering og færre momenter kan du i sideleie krølle ryggdelen mot brukers rygg og samtidig plassere benstroppene mellom brukers knær. Da er det enklere å trekke dem frem når brukeren ligger på løfteselen.

3. Vend brukeren tilbake på løfteselen og dra frem ryggdelen og benstroppene.

4. Det er vanlig å krysse begge stroppene før de festes i løftebøylen.

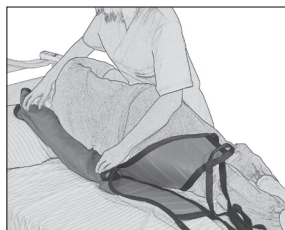


3

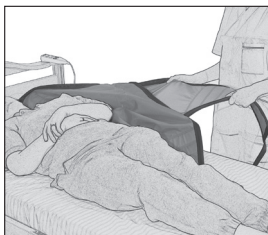


4

Fjerning av løfteselen når brukeren ligger



1

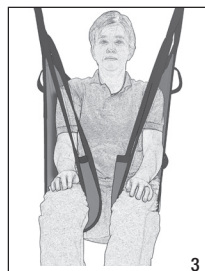


2

1. Legg benstroppene mellom brukers knær.

2. Vend brukeren mot deg og fold inn selen inn under brukeren, slik at tøyte glir mot seg selv og du lett kan trekke ut løfteselen under brukeren.

Alternative påføringer av løfteselens beinstøtter



1. Det er vanlig å krysse begge benstroppene før de festes i løftebøylen.
2. Ved behov kan benstroppene krysses under begge beina.
3. Man kan også velge å ikke krysse benstroppene, men vær da på vakt for høy risiko for utglidning av løfteselen.

Livstidsinformasjon & periodisk inspeksjon

Produktet har en forventet levetid, avhengig av hvordan produktet brukes i henhold til de manuelle instruksjonene. Produktets levetid varierer avhengig av bruksfrekvens, vasking, tørking, etc. Vennligst vær sikker på at du leser produktetiketten og følg bruksanvisningen for dette produktet på www.directhealthcaregroup.com

Den periodiske inspeksjonen av den ikke-stive kroppsstøttenheten skal utføres ved tidsstemplene oppgitt av produsenten, men minst hver 6. måned for å være sikker. Hyppigere inspeksjoner kan kreves dersom en ikke-stiv kroppsdel er brukt eller rengjøres oftere enn produsentens anbefaling. De periodiske kontrollinstruksjonene for dette produktet finner du på www.directhealthcaregroup.com

Materiale:

Polyester: Siltesterkt materiale med lav friksjon. Klarer høy vasketemperatur.

Polyesternetting: Luftig materiale som ved behov kan bli liggende under brukeren. Klarer høy vasketemperatur.

Plastbelagt nettingstoff: Materiale egnet for bad- og dusjsituasjoner. Materialet kan desinfiseres med spritløsning.

Vedlikeholdsråd:

Les på løfteselens merkeetikett.



Bruk ikke skyllemiddel.

Unngå tørketrommel for lengre levetid.

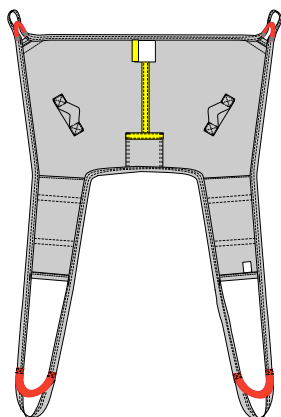
Informasjon om størrelser

Løfteseler kan ofte benyttes til både 2- og 4-punktsopphenging. Det er viktig å forsikre seg om at bredden på løftebøylen passer til løfteselens størrelse og brukerens behov.

Benytt personlige løfteseler for økte sikkerhet og hygiene.

Størrelse		XXS/Grå	XS/Oransje	S/Rød	M/Gul	L/Grønn	XL/Lilla	XXL/Hvit
Anbefalt brukervekt	lbs	22-55	44-77	77-121	99-176	165-242	220-331	308,5-441
	kg	10-25	20-35	35-55	45-80	75-110	100-150	140-200
Løfteselens høyde	inch	25	25,5	30	35	37,5	38,5	38,5
	cm	63	65	77	89	95	98	98

Ved spørsmål om produkter og bruken av disse, kontakt din lokale distributør. Se www.directhealthcaregroup.com for en komplett distributørliste. Sjekk at du alltid har rett versjon av manualen tilgjengelig. De siste versjonene kan du laste ned fra vår hjemmeside: www.directhealthcaregroup.com



BasicSling er et løftesejl, der er let for hjælperen at sætte på, samtidig med at det giver brugeren en følelse af tryghed. Sejlet er udformet med bendele, hvilket indebærer, at brugeren ikke sidder på sejlet, men får støtte fra halebenet op til skuldrene og under benene. BasicSling er udformet til at tilgodese de mest almindelige løftesituationer som fra seng til kørestol etc.

I SystemRoMedic findes et bredt udvalg af funktionelle og bekvemme løftesejl af høj kvalitet, tilpassede forskellige typer løft og brugere med forskellige behov. Valg af model og materiale bestemmes af løftesituationen og brugerens behov.



Funktionskontrol

Visuel og mekanisk inspektion

Foretag regelmæssige funktionskontroller af løftesejlet. Kontroller altid efter vask. Kontroller, at sømme og materiale er helt og ikke udviser tegn på beskadigelse. Kontroller, om materialet er udsat for slitage eller er bleget. Belast og kontroller, at spænder og håndtag kan holde til en kraftig belastning. Ved tegn på slitage skal produktet kasseres.



Læs altid manualen

Læs altid manualerne for alle hjælpemidler, som anvendes ved en forflytning.

Opbevar manualen tilgængeligt for brugere af produktet.

Efterlad ikke brugeren alene under forflytningsmomentet.

Undgå risikoen for, at brugeren glider ud eller føler sig ubehageligt tilpas ved at være omhyggelig med afprøvningen af løftesejlet.

Hægt først løftesejlets rygstropper på løfteåget; hægt derefter benstøttens løkker på.

Anvend afprøvet løfteåg.

Det er altid den lavest tilladte max. belastning på det respektive produkt i den sammensatte løfteenhed, der styrer.

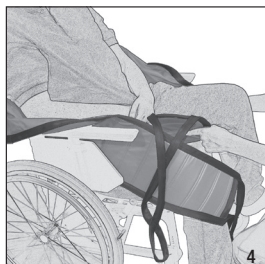
Kontroller altid den tilladte max. belastning på løfte og løftetilbehør inden brug, og kontakt din forhandler ved spørgsmål.

Placering af løftesejl, når brugeren sidder i kørestol/stol eller seng



1. Hold løftesejlet med den ene hånd, og placer den anden hånd i lommen, der sidder ved den nederste kant på sejlet. Det er lettere, hvis brugeren er i stand til at læne sig frem/kan lænes frem. Før løftesejlet ned bagved brugerens ryg ved at glide det langs med ryglænet på stolen/kørestolen eller sengen, ned til halebenet på brugeren er optimalt. Løftesejlets midte skal følge brugerens rygrad.

2. Vær omhyggelig med at føre løftesejlet ned ved brugerens bagdel; gør dette ved at føre sejlet ned i mellemrummet ved de bagerste hjørner på kørestolens sæde.

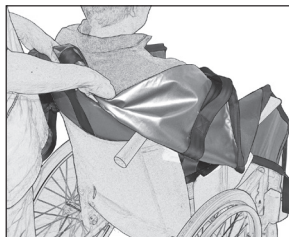
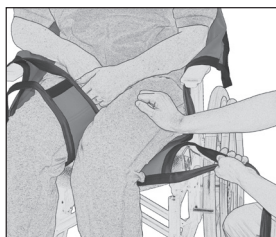


3. Træk benstøtterne frem ved lårenes yderside. Sid gerne foran og træk i den nedre kant på benstøtten, så løftesejlet glider på plads omkring brugerens bagdel. Hold lidt igen på brugerens knæ for at modvirke, at brugeren glider fremad i stolen.

4. Når du har kontrolleret, at benstøtterne er lige lange på begge sider, kan du placere dem under brugerens lår. Sædvanligvis krydses benstøtterne, inden de sættes fast på krogene på løfteåget.

Begynd at hæve løfteåget og stop for at kontrollere, at alt er i orden, inden du hæver så meget, at brugeren løftes fra underlaget.

Bortfjernelse af løftesejlet, når brugeren sidder ned



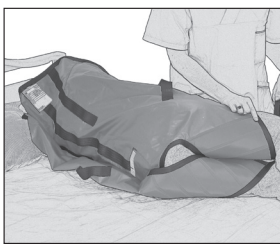
1. Fold benstøtten og lad den glide ind under sig selv, når du trækker den ud på ydersiden af låret.

2. Træk derefter løftesejlet op bagved brugerens ryg.

Placering af løftesejl, når brugeren ligger på seng/briks eller gulv



1



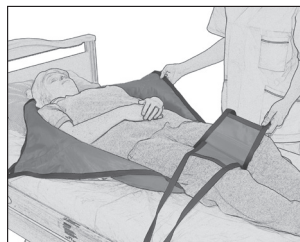
2

1. Vend brugeren mod dig. Placer løfte-sejlet, så mærkatene vender ned mod underlaget, og midterlinjen følger ryggraden. Den øvre kant af rygdelen på løftesejlet skal være i skulderhøjde og den nedre kant på højde med halebenet. Placer løftesejlets kant så langt inde under brugeren som muligt. Skub stroppen til rygdelen ind under, så du kan nå den, når du har vendt brugeren tilbage på løftesejlet.

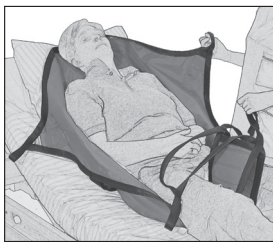
2. For at mindske antallet af momenter, kan du folde rygdelen op mod brugerens ryg og placere benstøtterne mellem brugerens knæ, når han/hun er vendt mod dig for derefter at trække dem frem, når brugeren ligger på løftesejlet.

3. Vend brugeren tilbage på løftesejlet, og træk rygdelen og benstøtten frem.

4. Sædvanligvis krydses benstøtterne, inden de sættes fast på krogene på løfteåget. Begynd at hæve løfteåget og stop for at kontrollere, at alt er i orden, inden du hæver så meget, at brugeren løftes fra underlaget.

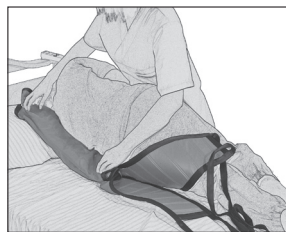


3

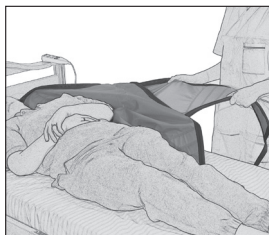


4

Removal of the sling when the patient is recumbent



1

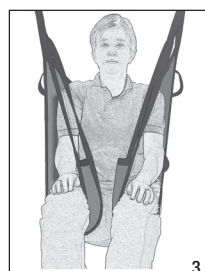


2

1. Læg benstøtterne ned mellem brugerens knæ.

2. Vend brugeren mod dig, og fold sejlet ind under brugeren, så stoffet glider mod sig selv, når du trækker det ud, efter du har vendt brugeren tilbage.

Alternative placeringer af løftesejlets benstøtter



1. Sædvanligvis krydses benstøtterne, inden de sættes fast på krogene på løfteåget.
2. Efter behov kan benstøtterne også placeres slået op under begge ben.
3. Man kan også vælge at ikke krydse benstøtterne; vær opmærksom på, at dette medfører en risiko for, at brugeren glider ud.

Livstidsinformation og periodisk inspektion

Produktet har en forventet levetid afhængigt af hvordan produktet anvendes i henhold til de manuelle instruktioner. Produktets levetid varierer afhængigt af brugsfrekvens, vask, tørring osv. Læs venligst produktmærket og følg brugsanvisningen for dette produkt på www.directhealthcaregroup.com

Den periodiske inspektion af den ikke-stive kropstøtte enhed skal udføres på de tidspunkter, som fabrikanten har angivet, men mindst hver sjette måned for at være sikker. Hyppigere inspektioner kan være nødvendige, hvis en ikke-stiv kropstøtte enhed bruges eller rengøres oftere end anbefalet af fabrikanten. De periodiske inspektionsinstruktioner for dette produkt findes på www.directhealthcaregroup.com

Materiale:

Polyester: Slidstærkt materiale med lav friktion. Tåler høje vasketemperaturer.

Polyesternet: Luftigt materiale, som efter behov kan efterlades under brugeren. Tåler høj vasketemperatur.

Plastbelagt netvæv: Materiale beregnet til bade- og brusesituationer. Materialet kan desinficeres med en spritopløsning.

Vedligeholdelse:

Læs på løftesejlets mærkat.



Anvend ikke skyllemiddel.

Undgå tørrerotumbling for øget levetid.

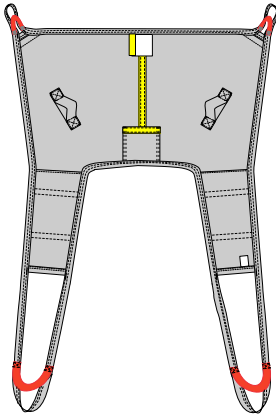
Information om størrelser

Løftesejl kan ofte anvendes til både 2- og 4-punktsophæng. Det er vigtigt at være omhyggelig og sikre, at løfteågets bredde passer til løftesejlets størrelse og brugerens forudsætninger.

Anvend individuelle løftesejl for sikkerhed og hygiejne.

Størrelse		XXS/Grå	XS/Orange	S/Rød	M/Gul	L/Grøn	XL/Lilla	XXL/Hvid
Anb.	lbs	22-55	44-77	77-121	99-176	165-242	220-331	308,5-441
Brugervægt	kg	10-25	20-35	35-55	45-80	75-110	100-150	140-200
Løftesejlets	inch	25	25,5	30	35	37,5	38,5	38,5
Højde	cm	63	65	77	89	95	98	98

Ved spørgsmål om produkterne og deres anvendelse, kontakt din lokale forhandler. Se www.directhealthcaregroup.com for en komplet forhandlerliste. Sørg for, at du altid har den korrekte version af manualen. Den seneste version kan downloades fra vores hjemmeside www.directhealthcaregroup.com



BasicSling nostoliina on helppokäyttöinen hoitohenkilöstölle ja se antaa nostettavalle miellyttävän turvallisuuden tunteen. Nostoliinan malli reisitukineen on muotoiltu siten, että nostettava ei istu liinan päällä, vaan paino jakautuu tasaisesti häntäluulle, reisille ja aina hartioihin saakka. BasicSling on suunniteltu arjen tavallisiin nostotilanteisiin, kuten vuoteesta pyörätuoliin jne.

SystemRoMedic on luonut toiminnallisen nostoliinavalikoiman, jotka ovat mukavia ja laadukkaita sekä sopivat erilaisiin nostotilanteisiin. Nostoliinan malli ja materiaali valitaan käyttäjän yksilöllisen nostotarpeen mukaan.



Toimintavarmuuden tarkistaminen

Silmämääräinen ja mekaaninen tarkastus

Nostoliinan toimintavarmuus tulee tarkistaa paitsi aina ennen nostoa myös tarkemmin säännöllisin väliajoin. Tarkista se myös aina pesun jälkeen. Kiinnitä huomiota ompelisiin ja mahdollisiin vaurioihin, kankaan tulee olla ehjä eikä värien saa olla haalistuneita. Suorita lopuksi koekuormitus, joka varmistaa että soljet, vetolenkit jne kestävät normaalin kuormituksen. Mikäli liinassa havaitaan vaurioita, sitä ei saa korjata, vaan se on vaihdettava uuteen.



Lue käyttöohje

Lue aina huolellisesti läpi kaikkien nostossa käytettävien välineiden käyttöohjeet.

Säilytä ohje siten, että hoitohenkilöstö voi tarvittaessa tutustua siihen.

Älä jätä nostettavaa yksin nostotilanteen missään vaiheessa.

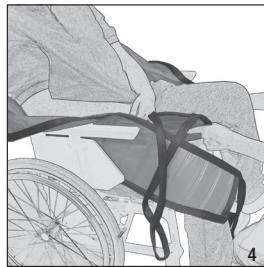
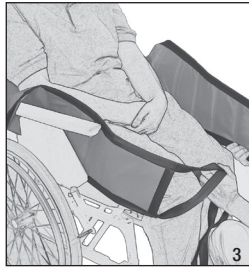
Pujota ja ripusta nostoliina huolellisesti nostettavan ylle ja nostokaaren koukkuihin, jottei synny riskiä nostolenkin ulosliukumiselle.

Kiinnitä nostokaareen ensin selkäosan vetolenkit ja sen jälkeen reisitukien vetolenkit. Käytä testattua nostokaarta.

Jos käytetään useita nostovälineitä, alhaisimman sallitun kuormituksen omaava määrittää koko nostimen maksimikuormituksen.

Mikäli et ole asiasta aivan varma, ota yhteys myyjääsi.

Nostoliinan pujottaminen henkilön istuessa pyörätuolissa tai vuoteella



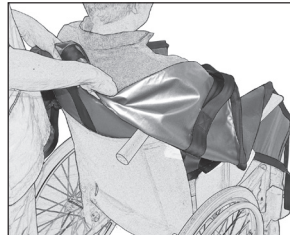
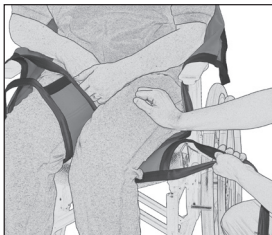
1. Kannattele nostoliinaa toisella kädellä yläreunasta ja laita toinen käsi alareunassa olevaan pujottamistaskuun. Pyydä nostettavaa nojaamaan hiukan eteenpäin, jolloin pujottaminen on helppoa. Paina nostoliinan alareunaa kohti pyörätuolin istuinta tai vuoteenpintaa, alareunan optimaalinen kohta on nostettavan häntäluun kohdalla. Tarkista että nostoliinan keskilinjanauha seuraa selkärangan linjaa.

2. Paina huolella nostoliinan sivut kädellä alas lonkkien yli pyörätuolin takakulmiin.

3. Vedä reisituki suoraksi reiden ulkopuolella. Mukavinta on istua nostettavan edessä ja vedä reisituen alareunasta, jolloin liina liukuu paikalleen lonkan ympärille. Varmista toisella kädellä pitäen nostettavan polvesta, ettei istumaasento pääse liukumaan.

4. Kohota nostettavan reittä ylös samalla kun vedät reisituen reiden ali, varmista samalla että tuet ovat samanpituiset. Tavallisin tapa ripustaa nostoliina on viedä vetolenkit ristiin ennen kiinnitystä nostokaaren koukkuihin. Aloita nosto. Kun remmit kiristyvät, pysäytä nosto ja tarkista, että kaikki on kunnossa ennen noston jatkamista.

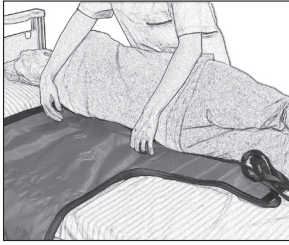
Nostoliinan poistaminen istuma-asennossa



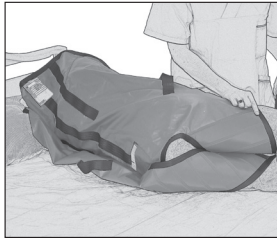
1. Taita reisituen vetolenkki polvitaipteen ali ja vedä ulkopuolelta antaen sen liukua pitäen reidestä toisella kädellä vastaan.

2. Tartu nostoliinan yläreunasta molemmin käsin ja vedä liina pois.

Nostoliinan pujottaminen makuuasennossa vuoteessa tai lattialla



1



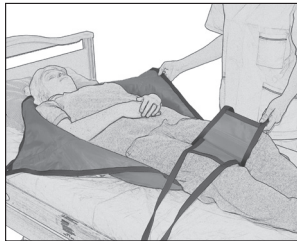
2

1. Käännä nostettava kylkimakuulle itseesi päin. Levitä nostoliina alustalle etiketti alaspäin ja liinan keskilinja selkärangan kohdalle. Aseta liinan yläreuna hartiatasolle ja alareuna häntäluun korkeudelle. Vie liina mahdollisimman kauas nostettavan alle ja työnnä vetolenkit vartalon alle, jotta saat niistä ottaen, kun käännät nostettavan takaisin selinmakuulle.

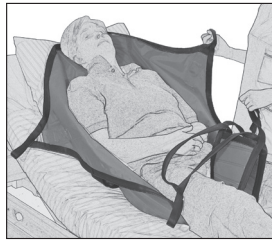
2. Säästät työvaiheita ja aikaa, jos käännät liinan nostettavan ympärille jo kylkimakuulla ja pujotat reisuudet reisien välistä valmiiksi.

3. Käännä nostettava takaisin selinmakuulle ja ota näkyville vetolenkit nostettavan alta.

4. Normaali tapa on ristiä vetolenkit ennen nostokaaren koukkuihin kiinnittämistä. Aloita nosto. Kun remmit kiristyvät, pysäytä nosto ja tarkista, että kaikki on kunnossa ennen noston jatkamista.

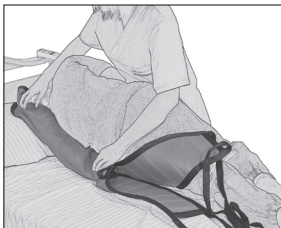


3



4

Nostoliinan poistaminen makuuasennossa



1

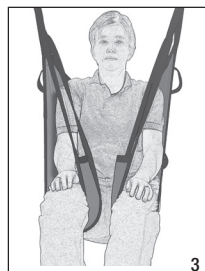


2

1. Vedä reisuudet nostettavan reisien välistä.

2. Käännä nostettava kylkimakuulle itseesi päin ja työnnä liina vartalon alle niin, että käännettyäsi nostettavan takaisin selinmakuulle pystyt vetämään liinan hänen altaan.

Vetolenkkien pujottamisvaihtoehdoja



1. Tavallisin tapa on ristiä vetolenkit ennen kiinnitystä nostokaaren koukkuihin.
2. Vetolenkit molempien reisien ali pitää jalat yhdessä nostettaessa.
3. Vetolenkit ilman ristimistä suoraan nostokaaren koukkuihin pitää jalat levitettynä nostettaessa.

Elinikäiset tiedot ja määräaikaistarkastus

Tuotteella on odotettavissa oleva käyttöikä riippuen siitä, miten tuotetta käytetään manuaalisten ohjeiden mukaisesti. Tuotteen käyttöikä vaihtelee käytön, pesun, kuivumisen jne. Mukaan. Lue tuotteen etiketti ja noudata tämän tuotteen käyttöohjeita osoitteessa www.directhealthcaregroup.com

Jäykän kehon tukiosan määräaikaistarkastus on suoritettava valmistajan toimittamissa aikaleimoissa, mutta vähintään joka kuudes kuukausi on turvallinen. Tarkempia tarkastuksia voidaan vaatia, jos jäykkiä runko-osia käytetään tai puhdistetaan useammin kuin valmistajan suositus.

Tämän tuotteen säännölliset tarkastusohjeet löytyvät osoitteesta www.directhealthcaregroup.com

Materiaalit:

Polyesteri: Vetoluja materiaali, jossa pieni kitka. Kestää korkeita pesulämpötiloja.

Polyesteriverkko: Ilmava materiaali, joka voidaan tarvittaessa jättää nostettavan alle. Kestää korkeita pesulämpötiloja.

Muovitettu verkko: Tarkoitettu kylpy- ja suihkutustilanteisiin. Liinan voi desinfioida alkoholiliuoksella.

Hoito-ohje:

Lue nostoliinan etiketistä



Älä käytä huuhteluinetta.

Pidennät nostoliinan käyttöikää kun vältät kuivausrummun käyttöä.

Kokovalikoima

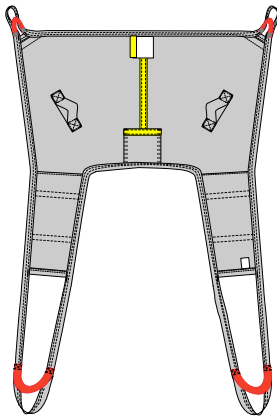
Nostoliinoja voi käyttää sekä 2- että 4-koukkuisissa nostokaarissa. On tärkeää varmistaa, että nostokaaren leveys vastaa nostettavan henkilön tilaa ja kokoa.

Käytä potilaskohtaisia nostoliinoja varmistaaksesi noston turvallisuuden ja nostettavan hygienian.

Kokovalikoima		XXS/ Harmaa	XS/Oranssi	S/ Punainen	M/ Keltainen	L/Vihreä	XL/Liila	XXL/ Valkoinen
Suosittelava	lbs	22-55	44-77	77-121	99-176	165-242	220-331	308,5-441
käyttäjäpaino	kg	10-25	20-35	35-55	45-80	75-110	100-150	140-200
Nostoliinan	inch	25	25,5	30	35	37,5	38,5	38,5
korkeus	cm	63	65	77	89	95	98	98
Nostoliinan	inch	8	10,5	14,5	19,5	23,5	25,5	29,5
istuinleveys	cm	21	27	37	50	60	65	75
Suos.nosto-	inch	7,9-17,7	7,9-19,7	13,8-19,7	13,8-23,6	17,7-23,6	17,7-25,6	17,7-25,6
kaaren leveys	cm	20-45	20-50	35-50	35-60	45-60	45-65	45-65

Ota yhteyttä paikalliseen jälleenmyyjääsi, jos sinulla on kysyttävää tästä tuotteesta ja sen käytöstä.

Katso jälleenmyyjäluettelo osoitteesta www.directhealthcaregroup.com. Uusimman käyttöohjeen voit ladata osoitteesta www.directhealthcaregroup.com.



BasicSling ist ein durch den Assistenten einfach anzulegender Hebegurt, der zugleich dem Anwender ein Gefühl der Sicherheit vermittelt. Aufgrund der Ausführung mit Beinteilen sitzt der Anwender nicht auf dem Gurt sondern wird gestützt vom Steißbein bis zu den Schultern sowie unter den Beinen. BasicSling ist in seiner Konstruktion auf die Bewältigung der gewöhnlichsten Hebesituationen, z.B. vom Bett zum Rollstuhl etc. ausgelegt.

Das SystemRoMedic umfasst eine breite Auswahl an funktionellen und bequemen Hebegurten hoher Qualität, speziell entwickelt für verschiedene Arten von Hebeaktionen und für Patienten mit unterschiedlichen Bedürfnissen. Die Wahl von Modell und Material ist abhängig von der jeweiligen Hebesituation und dem Bedarf des Patienten.



Kontrolle der Funktion

Sichtprüfung und mechanische Kontrolle

Unterziehen Sie den Hebegurt regelmäßigen Funktionskontrollen. Nach jeder Wäsche prüfen. Prüfen Sie Nähte und Material auf einwandfreien Zustand. Prüfen Sie, ob das Material abgenutzt oder verblichen ist. Belasten Sie Schnallen und Griffe und prüfen Sie, ob sie starker Belastung standhalten. Bei Anzeichen von Verschleiß ist das Produkt zu verwerfen.



Lesen Sie stets die Gebrauchsanweisung

Lesen Sie unbedingt die entsprechenden Anleitungen für Hilfsmittel zur Umsetzung von Patienten. Verwarfen Sie die Anleitung so, dass sie der Anwender des Produktes rasch zur Hand hat. Verweilen Sie während des Umsetzungsmoments beim Patienten. Vermeiden Sie die Gefahr des Abgleitens oder Unbehagens durch sorgfältige Prüfung des Hebegurtes. Zunächst die Rückenschlaufen des Hebegurtes einhängen, danach die Schlaufen der Beinstütze. Nur geprüfte Hebebügel verwenden. Das zusammengebaute Produkt darf jedoch auf keinen Fall höher belastet werden als das Einzelteil mit der geringsten Höchstbelastung.

Prüfen Sie in jedem Fall vor der Anwendung die zulässige Höchstbelastung von Lifter und Zubehör.

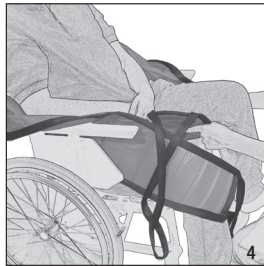
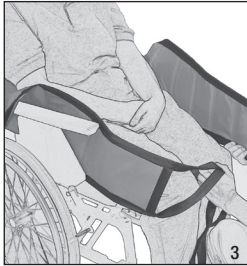
Bei Fragen wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

Positionierung des Hebegurtes, wenn der Anwender im Rollstuhl/Sessel oder auf dem Bett sitzt



1. Hebegurt mit der einen Hand halten und die andere Hand in die Aussparung an der Unterkante des Gurtes legen. Wenn der Anwender die Möglichkeit hat, sich nach vorn zu neigen/nach vorne geneigt zu werden, bringt dies eine Erleichterung mit sich. Den Hebegurt am Rücken des Anwenders entlang nach unten führen, am besten bis zum Steißbein des Anwenders. Die Mitte des Hebegurtes soll dabei entlang dem Rückgrat des Anwenders zu liegen kommen.

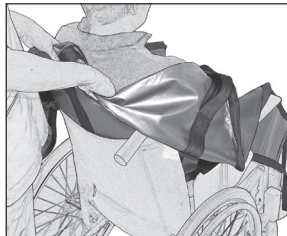
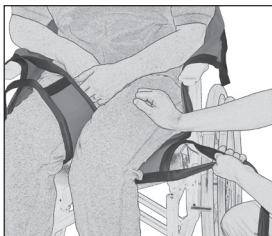
2. Achten Sie darauf, dass der Hebegurt zum Gesäß des Anwenders herabgeführt wird und zwar durch den Zwischenraum an den hinteren Ecken des Rollstuhlsitzes.



3. Ziehen Sie die Beinstützen an der Außenseite der Oberschenkel hervor. Setzen Sie sich vor den Anwender und ziehen Sie an der Unterkante der Beinstützen, so dass sich der Hebegurt korrekt um das Gesäß schließt. Ein leichter Gegendruck an den Knien des Anwenders verhindert, dass dieser im Stuhl nach vorne gleitet.

4. Nachdem Sie sich vergewissert haben, dass die Beinstützen an beiden Seiten gleich lang sind, können sie unter den Oberschenkeln des Anwenders positioniert werden. Im Normalfall werden die Beinstützen über Kreuz gelegt, bevor sie an dem Hebebügel befestigt werden.

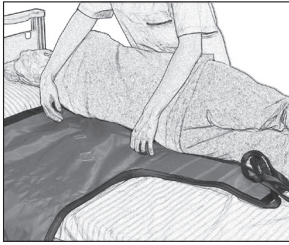
Entfernen des Hebegurtes, wenn der Anwender sitzt



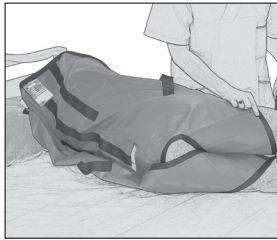
1. Beinstützen an der Außenseite der Oberschenkel herausziehen.

2. Den Hebegurt daraufhin hinter dem Rücken des Anwenders hochziehen.

Anbringen des Hebegurtes, wenn der Anwender im Bett/auf einer Liege oder auf dem Fußboden liegt

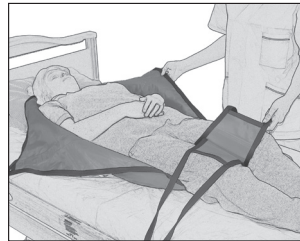


1

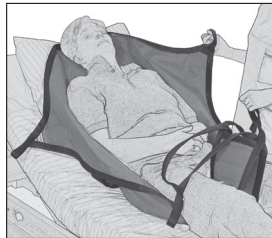


2

1. Wenden Sie den Anwender zu sich hin. Positionieren Sie den Hebegurt so, dass das Etikett zur Unterlage hin zeigt und die Mittellinie entlang dem Rückgrat zu liegen kommt. Die obere Kante des Hebegurtrückenteils muss in Schulterhöhe und die untere Kante in Höhe des Steißbeins zu liegen kommen. Die Kante des Hebegurtes so weit wie möglich unter dem Anwender positionieren. Die Öse des Rückenteils so weit einschieben, dass Sie sie nach Zurückdrehen des Anwenders erreichen.



3



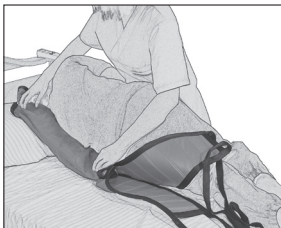
4

2. Um die Anzahl Momente zu reduzieren, können Sie den Rückenteil am Rücken des Anwenders anlegen und die Beinstützen zwischen die Knie des Anwenders legen, wenn dieser Ihnen zugewandt ist, um sie anschließend, wenn der Anwender auf dem Hebegurt liegt, nach vorne zu ziehen.

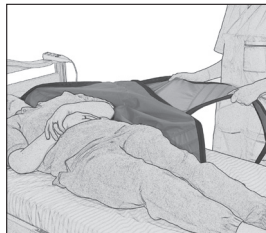
3. Drehen Sie den Anwender zurück auf den Hebegurt und ziehen Sie Rückenteil und Beinstütze nach vorn.

4. Im Normalfall werden die Beinstützen über Kreuz gelegt, bevor sie an dem Hebebügel befestigt werden.

Entfernen des Hebegurtes, wenn der Anwender liegt



1

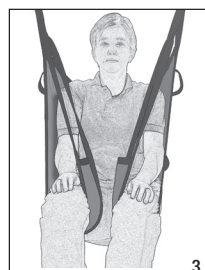


2

1. Legen Sie die Beinstützen zwischen die Knie des Anwenders.

2. Wenden Sie den Anwender zu sich hin und schieben Sie den Gurt unter den Anwender, so dass der Stoff an sich selbst entlang gleitet, wenn Sie den Gurt nach Zurückdrehen des Anwenders herausziehen.

Alternative Positionierung der Beinstützen des Hebegurtes



1. Im Normalfall werden die Beinstützen über Kreuz gelegt, bevor sie an dem Hebebügel befestigt werden.
2. Bei Bedarf können die Beinstützen auch übereinander unter beiden Beinen angebracht werden.
3. Man kann auch auf Überkreuzlegen der Beinstützen verzichten, was jedoch mit der Gefahr des Herausgleitens verbunden ist.

Lebenslange Informationen & regelmäßige Inspektion

Die erwartete Lebensdauer des Produkts hängt davon ab, wie das Produkt gemäß den Anweisungen im Handbuch verwendet wird. Die Lebensdauer des Produkts hängt von der Verwendungshäufigkeit, dem Waschen, Trocknen usw. ab. Lesen Sie unbedingt das Produktetikett und befolgen Sie die Pflegeanweisungen für dieses Produkt auf www.directhealthcaregroup.com

Die regelmäßige Inspektion der nicht starren Körperstützeinheit sollte zu den vom Hersteller angegebenen Zeitstempeln, jedoch mindestens alle 6 Monate durchgeführt werden. Häufigere Inspektionen können erforderlich sein, wenn eine nicht starre Körperstützeinheit häufiger als vom Hersteller empfohlen verwendet oder gereinigt wird. Die Anweisungen zur regelmäßigen Überprüfung dieses Produkts finden Sie unter www.directhealthcaregroup.com

Material:

Polyester: Strapazierfähiges Material mit geringer Reibung. Kann bei hoher Temperatur gewaschen werden.

Polyesternetz: Luftiges Material, das im Bedarfsfall unter dem Patienten liegen bleiben kann. Kann bei hoher Temperatur gewaschen werden.

Kunststoffnetz: Material für Bade- und Duschsituationen. Das Material kann mit Alkohol desinfiziert werden.

Pflegeanleitung:

Lesen Sie das Produktetikett
des Hebegurtes.



Kein Weichspülmittel verwenden.
Für längere Lebensdauer Trocknen
im Wäschetrockner vermeiden.

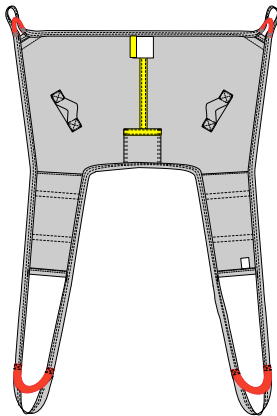
Größen

Hebegurte können oft sowohl bei 2- als auch 4-Punktaufhängung verwendet werden. Es ist darauf zu achten, dass die Breite des Hehebügels der Größe des Hebegurtes und den Voraussetzungen des Anwenders entspricht.

Aus Sicherheits- und Hygienegründen empfiehlt sich die Verwendung von persönlich angepassten Hebegurten.

Größe		XXS/Grau	XS/Orange	S/Rot	M/Gelb	L/Grün	XL/Lila	XXL/Weiß
Empf.	lbs	22-55	44-77	77-121	99-176	165-242	220-331	308,5-441
Anwendergewicht	kg	10-25	20-35	35-55	45-80	75-110	100-150	140-200
Höhe der Hebegurte	inch	25	25,5	30	35	37,5	38,5	38,5
	cm	63	65	77	89	95	98	98

Bei Fragen zu den Produkten und ihrer Anwendung wenden Sie sich bitte an Ihren örtlichen Händler. Für ein komplettes Händlerverzeichnis verweisen wir auf www.directhealthcaregroup.com. Sorgen Sie dafür, dass Sie stets über die richtige Version des Handbuchs verfügen. Die neueste Version steht auf unserer Homepage www.directhealthcaregroup.com zum Download bereit.



BasicSling is gemakkelijk door de zorgverlener aan te brengen en geeft de patiënt een gevoel van veiligheid. De band heeft beensecties zodat de patiënt niet op de tilband zit. In plaats daarvan biedt de tilband steun van het staartbeentje tot aan de schouders en onder de benen. BasicSling is bedoeld voor gebruik in de meeste gebruikelijke tilsituaties zoals het verplaatsen van bed naar rolstoel, enz.

SystemRoMedic omvat vier categorieën: verplaatsen, repositioneren, ondersteunen en tillen.



Functionele inspectie

Controleer de toestand en werking van de tilband regelmatig, en altijd na wassen.

Controleer of dat het materiaal niet is versleten, beschadigd of gebleekt. Als er tekenen van slijtage zijn moet het product worden getest op sterkte en worden weggegooid als er twijfel is aan de veiligheid.



Lees altijd de instructies

Lees de instructies voor alle bij verplaatsingen gebruikte hulpmaterialen.

Kies de maat tilband zorgvuldig zodat ongemak wordt voorkomen en de patiënt niet uit de band kan glijden.

Als de band te groot is bestaat het risico dat de patiënt er uit kan glijden.

Laat een patiënt die opgetild is nooit zonder toezicht.

Breng eerst de ruglussen van de tilband aan en daarna de beensteunlussen.

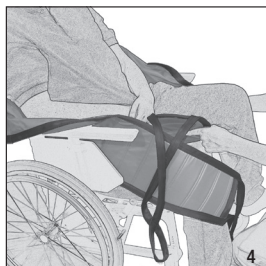
Gebruik altijd een goedgekeurd tiljuk.

Aanbrengen van de tilband terwijl de patiënt in een rolstoel/stoel of in bed zit



1. Houd de tilband in één hand en plaats uw andere hand in het zakje op de onderrand van de tilband. Dit gaat gemakkelijker als de patiënt voorover leunt of geholpen kan worden om iets voorover te leunen. Geleid de tilband omlaag achter de rug van de patiënt door hem langs de achterkant van de stoel/rolstoel of het bed te schuiven, idealiter tot aan het staartbeen. Het middendeel van de tilband moet de rug van de patiënt volgen.

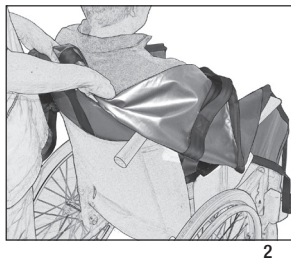
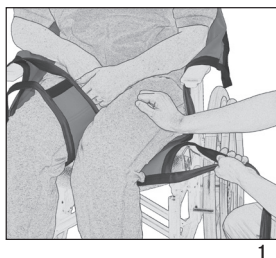
2. Geleid de tilband omlaag tot aan de heupen van de patiënt. Doe dit door de band in de ruimte in de achterste hoeken van de rolstoel te duwen.



3. Trek de beensteunen vooruit langs de buitenkant van de dijen. Trek, terwijl u tegenover de patiënt staat, aan de onderkant van de beensteun zodat de tilband op zijn plaats rond de heupen glijdt. Lichte druk tegen de knieën van de patiënt voorkomt dat deze uit de stoel glijdt.

4. Na een controle of de beensteunen aan beide zijden even lang zijn plaatst u ze onder de dijen van de patiënt. Kruis de beensteunen en haak ze aan het tiljuk. Start het heffen van de lift; stop als de banden strak staan en controleer of alles OK is voordat u doorgaat met tillen.

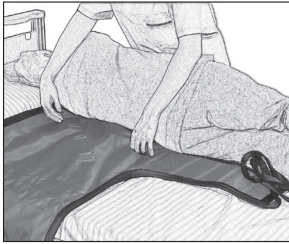
Verwijderen van de tilband als de patiënt zit



1. Vouw de beensteun en laat hem onder zichzelf door glijden terwijl u hem wegtrekt aan de buitenkant van de dijen.

2. Trek dan de tilband omhoog achter de rug van de patiënt.

Aanbrengen van de tilband terwijl de patiënt in bed, op een brancard of op de vloer ligt



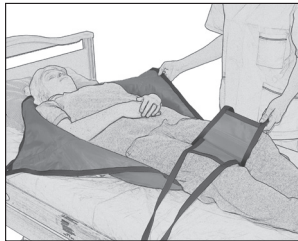
1



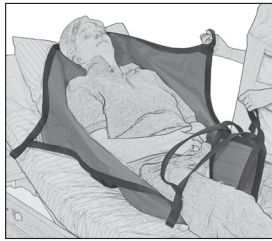
2

1. Draai de patiënt naar u toe. Plaats de tilband zo dat het productlabel naar het onderliggende oppervlak gekeerd is en het middendeel van de tilband van het ruggengraat volgt. De bovenrand van het achterdeel van de tilband moet op schouderhoogte zijn en de onderrand gelijk met het staartbeen. Plaats de rand van de tilband zo ver mogelijk onder de patiënt. Duw de lus van het achterdeel onder de band zodat deze bereikbaar is als u de patiënt weer op de tilband hebt gedraaid.

2. Om de band in minder stappen aan te brengen kunt u het achterdeel tegen de rug van de patiënt vouwen en de beensteunen tussen de knieën van de patiënt leggen terwijl deze naar u toe gekeerd is, en ze dan vooruit te trekken als de patiënt op de tilband ligt.



3

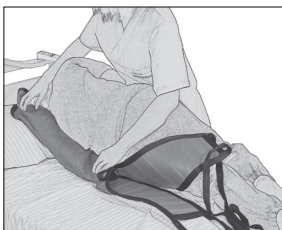


4

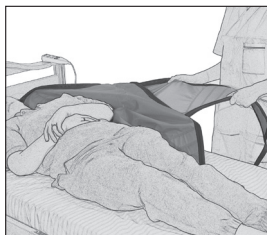
3. Draai de patiënt weer op de tilband en trek het achterdeel en de beensteunen uit.

4. Kruis de beensteunen en haak ze aan het tiljuk. Start het heffen van de lift; stop als de banden strak staan en controleer of alles OK is voordat u doorgaat met tillen.

Verwijderen van de tilband terwijl de patiënt ligt



1

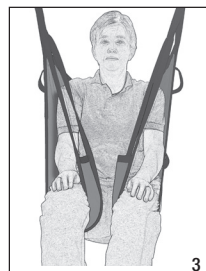


2

1. Leg de beensteunen tussen de knieën van de patiënt.

2. Draai de patiënt naar u toe en vouw de tilband onder de patiënt zodat het materiaal naar u toe glijdt als u er aan trekt nadat de patiënt weer op zijn rug ligt.

Alternatieve wijze van aanbrengen van de beensteunen van de tilband



1. Bij de normale wijze van aanbrengen worden de beensteunen gekruisd voordat ze aan het tiljuk worden gehaakt.
2. Als het gewenst is de benen van de patiënt bij elkaar te houden kunnen de beensteunen ook overlappend onder beide benen worden aangebracht.
3. Voor betere toegang tot het gebied rond het perineum van de patiënt. De beensteunen kunnen desgewenst ook niet gekruisd worden. Hierbij is er echter kans dat de patiënt uit de tilband kan glijden.

Levenslange informatie & periodieke inspectie

Het product heeft een verwachte levensduur afhankelijk van hoe het product wordt gebruikt volgens de handmatige instructies. De gebruiksduur van het product varieert afhankelijk van de gebruiksfrequentie, wassen, drogen, enz. Lees het etiket van het product en volg de onderhoudsinstructies voor dit product op www.directhealthcaregroup.com

De periodieke inspectie van de niet-stijve carrosseriesteuneenheid moet worden uitgevoerd op de tijdstempels die door de fabrikant zijn opgegeven, maar minstens om de zes maanden om zeker te zijn. Vaker kunnen inspecties nodig zijn als een niet-stijve carrosserieondersteuningseenheid vaker wordt gebruikt of gereinigd dan op advies van de fabrikant. De periodieke inspectie-instructies voor dit product zijn te vinden op www.directhealthcaregroup.com

Materiaal:

Polyester: Duurzaam materiaal met weinig wrijving.

Netpolyester: Luchtig, goed ventilerend materiaal dat ideaal is om onder de patiënt te laten.

Geplastificeerd netmateriaal: Kan worden gereinigd met alcohol en wordt aanbevolen voor baden en douchen.

Onderhoud van het product:

Lees het productlabel.



Gebruik geen wasmiddel. Hang de band, voor een maximale levensduur, op om te drogen of droog hem bij lage temperatuur in de droger.

Maten

Tilbanden kunnen vaak worden gebruikt voor zowel 2- als 4-punts tiljukken. Het is van essentieel belang dat de breedte van het tiljuk geschikt is voor het model tilband en de status en capaciteiten van de patiënt. Als het voorkomen van infecties belangrijk is kunnen wegwerptilbanden gebruikt worden die bij slechts één patiënt worden aangebracht.

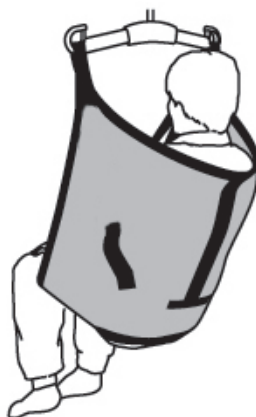
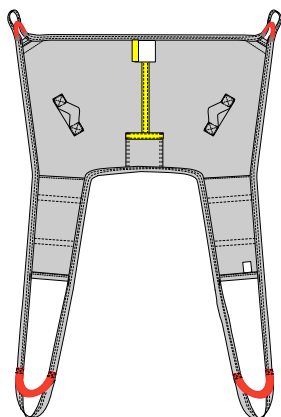
Maat		XXS/Grijs	XS/Oranje	S/Rood	M/Geel	L/Groen	XL/Paars	XXL/Wit
Rec. gewicht	lbs	22-55	44-77	77-121	99-176	165-242	220-331	308,5-441
patiënt	kg	10-25	20-35	35-55	45-80	75-110	100-150	140-200
Tilbandhoogte	inch	25	25,5	30	35	37,5	38,5	38,5
	cm	63	65	77	89	95	98	98

Neem bij vragen over product-trials, advies of informatie contact op met uw Direct Healthcare Groupvertegenwoordiger.

Neem, als u meer informatie nodig hebt, contact op met uw verplaatsingsspecialist of ga naar

www.directhealthcaregroup.com. Zorg dat u altijd beschikt over de meest recente versie van de handleiding.

Handleidingen kunnen worden gedownload van onze website: www.directhealthcaregroup.com



BasicSling est un harnais de levage qui est facile à mettre en place pour le personnel, en même temps qu'il donne un sentiment de sécurité à la personne qui l'utilise. Il est équipé de sections pour les jambes, ce qui permet à l'utilisateur de ne pas être assis sur le harnais, mais de bénéficier d'un appui depuis le coccyx jusqu'aux épaules et sous les jambes. BasicSling est conçu pour prendre en charge les situations de levage les plus courantes, telles que le passage du lit au fauteuil roulant, etc.

SystemRoMedic comporte un vaste choix de harnais de levage fonctionnels, confortables et de haute qualité, adaptés aux différents types d'auxiliaires de levage et aux différents besoins des utilisateurs. Le choix du modèle et de la matière dépend de la situation de levage et des besoins du patient.



Contrôle de fonctionnement

Inspection visuelle et mécanique

Effectuer des inspections régulières du harnais de levage. Toujours contrôler après un lavage. Vérifier que les coutures et les matériaux sont intacts et non endommagés. Vérifier si le matériau est usé ou pali. Exercer une charge sur les boucles et les poignées et vérifier qu'elles supportent une contrainte élevée. S'il présente des signes d'usure, le produit doit être mis au rebut.



Toujours lire le manuel

Toujours lire les manuels de tous les auxiliaires utilisés lors d'un transfert de patient.

Conservé le manuel pour qu'il soit accessible aux utilisateurs du produit.

Ne pas laisser le patient sans surveillance pendant la phase de transfert.

Pour le bien-être de la personne et pour lui éviter de glisser du harnais, toujours vérifier minutieusement l'auxiliaire de levage.

Accrocher d'abord les œillets du dos du harnais de levage, puis accrocher les œillets des appuis pour les jambes.

Utiliser un étrier de levage éprouvé.

C'est toujours la charge maximale autorisée la plus faible de chaque produit respectif qui prévaut pour l'appareil de levage complet.

Toujours vérifier la charge maximale autorisée de l'auxiliaire de levage et de ses accessoires avant d'utiliser l'appareil et prendre contact avec votre revendeur en cas de doute.

Mise en place du harnais de levage quand l'utilisateur est assis dans un fauteuil roulant ou sur un lit



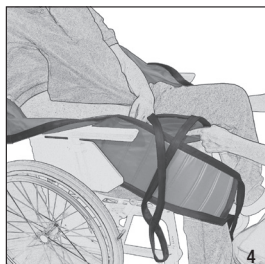
1



2



3



4

1. Tenir le harnais de levage d'une main et placer l'autre main dans la poche placée au bord inférieur du harnais. Pour faciliter la manipulation et si cela est possible, l'utilisateur peut se pencher légèrement vers l'avant. Faire descendre le harnais de levage dans le dos de l'utilisateur en le faisant glisser le long du dossier du fauteuil roulant ou sur le lit, jusqu'à atteindre le coccyx de l'utilisateur. Le milieu du harnais de levage doit suivre la colonne vertébrale de l'utilisateur.

2. Veiller à faire descendre le harnais de levage jusqu'au postérieur de l'utilisateur ; pour ce faire, glisser le harnais dans l'espace situé aux angles arrière de l'assise du fauteuil roulant.

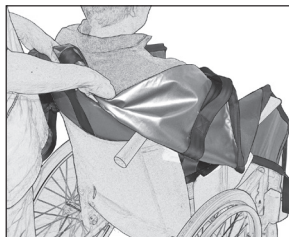
3. Avancer les appuis des jambes vers l'extérieur des cuisses. S'asseoir de préférence devant la personne et tirer le bord inférieur de l'appui des jambes pour faire glisser en place le harnais de levage autour du postérieur. Pour empêcher à l'utilisateur de glisser vers l'avant du fauteuil, lui maintenir légèrement les genoux.

4. Une fois que vous avez vérifié que les appuis pour les jambes ont la même longueur des deux côtés, vous pouvez les placer sous les cuisses de l'utilisateur. En général, on croise les appuis pour les jambes avant de les accrocher sur l'étrier de levage.

Pour retirer le harnais de levage quand l'utilisateur est assis



1

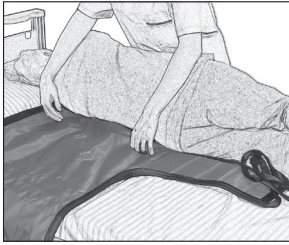


2

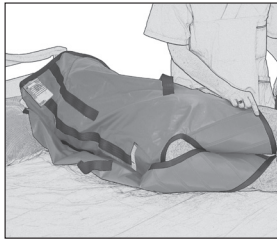
1. Plier l'appui pour les jambes et le faire glisser sur lui-même quand vous le faites passer sur l'extérieur de la cuisse.

2. Faire ensuite monter le harnais de levage derrière le dos de l'utilisateur.

Pour mettre en place le harnais de levage quand l'utilisateur est couché sur son lit/un brancard ou au sol



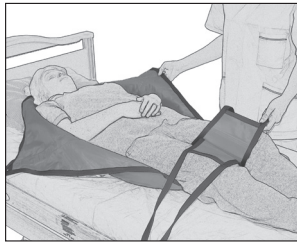
1



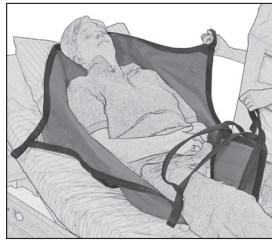
2

1. Retourner l'utilisateur vers soi. Placer le harnais de levage de sorte que l'étiquette soit tournée vers le support et que la ligne centrale suive la colonne vertébrale. Le bord supérieur de la partie arrière du harnais de levage doit être à la hauteur des épaules et le bord inférieur à la hauteur du coccyx. Placer le bord du harnais de levage aussi loin que possible sous l'utilisateur. Faire passer l'œillet de la partie arrière afin de pouvoir l'atteindre une fois que vous avez retourné l'utilisateur sur le harnais de levage.

2. Pour réduire le nombre de phases nécessaires, vous pouvez replier la partie arrière vers le dos de l'utilisateur et placer les appuis des jambes entre les genoux de l'utilisateur quand il est tourné vers vous, pour ensuite les tirer vers l'avant quand l'utilisateur est sur le harnais de levage.



3

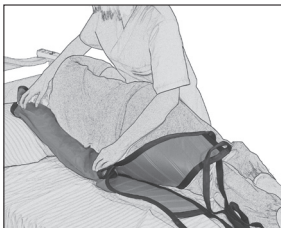


4

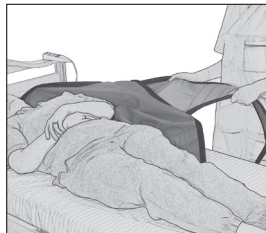
3. Retourner l'utilisateur sur le harnais de levage et tirer vers l'avant la partie arrière et l'appui pour les jambes.

4. En général, on croise les appuis pour les jambes avant de les accrocher sur l'étrier de levage.

Pour retirer le harnais de levage quand l'utilisateur est couché



1

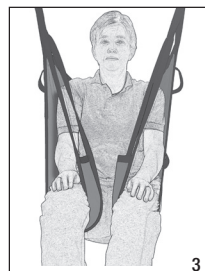


2

1. Poser les appuis pour les jambes entre les genoux de l'utilisateur.

2. Tourner l'utilisateur vers soi et replier le harnais sous l'utilisateur de sorte que le tissu glisse sur lui-même quand on le tire après avoir retourné l'utilisateur.

Autres mises en place possibles pour les appuis des jambes du harnais de levage



1. En général, on croise les appuis pour les jambes avant de les accrocher sur l'étrier de levage.
2. Au besoin, les appuis pour les jambes peuvent être placés avec recouvrement sous les deux jambes.
3. On peut également choisir de ne pas croiser les appuis pour les jambes, mais il faut alors faire attention car cela risque de faire glisser la personne du harnais.

Informations sur la vie et inspection périodique

Le produit a une durée de vie attendue en fonction de son utilisation, conformément aux instructions du manuel. La durée de vie du produit varie en fonction de la fréquence d'utilisation, du lavage, du séchage, etc. Assurez-vous de lire l'étiquette du produit et de suivre les instructions d'entretien de ce produit sur www.directhealthcaregroup.com

L'inspection périodique de l'unité de soutien de la carrosserie non rigide doit être effectuée à l'horodatage indiqué par le fabricant, mais au moins tous les 6 mois pour en être sûr. Des inspections plus fréquentes peuvent être nécessaires si une unité de soutien de carrosserie non rigide est utilisée ou nettoyée plus fréquemment que recommandé par le fabricant. Les instructions de contrôle périodique pour ce produit se trouvent sur www.directhealthcaregroup.com

Matériaux :

Polyester : Matériau résistant et présentant une friction faible. Supporte des températures de lavage élevées.

Filet polyester : Matériau aéré pouvant au besoin être laissé en place sous l'utilisateur. Supporte des températures de lavage élevées.

Toile tissée plastifiée : Matériau conçu pour les situations de bain et de douche. Le matériau peut être désinfecté à l'aide d'une solution alcoolisée.

Conseils d'entretien :

Lire l'étiquette-conseil du harnais de levage.



Ne pas utiliser de produit de rinçage adoucissant.

Éviter le sèche-linge pour augmenter la longévité du produit.

Information sur les tailles

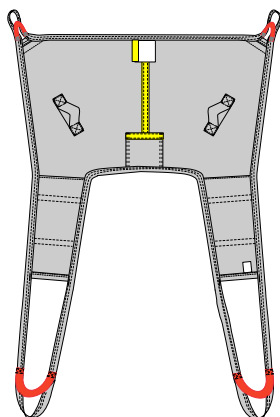
Les harnais de levage peuvent souvent être utilisés pour suspension par 2 et 4 points. Il est important d'être prudent et de s'assurer que la largeur de l'étrier de levage est adaptée à la taille du harnais de levage et aux besoins de l'utilisateur. Pour des raisons de sécurité et d'hygiène, utiliser des harnais de levage individuels pour chaque utilisateur spécifique.

Taille		XXS/Gris	XS/Orange	S/Rouge	M/Jaune	L/Vert	XL/Lilas	XXL/Blanc
Poids brut	lbs	22-55	44-77	77-121	99-176	165-242	220-331	308,5-441
rec. de l'utilisateur	kg	10-25	20-35	35-55	45-80	75-110	100-150	140-200
Hauteur du harnais de levage	inch	25	25,5	30	35	37,5	38,5	38,5
	cm	63	65	77	89	95	98	98

Si vous avez des questions sur le produit et son utilisation, veuillez contacter votre distributeur local.

Prière de consulter le site www.directhealthcaregroup.com pour la liste complète des distributeurs.

Veiller à toujours disposer de la version correcte du manuel. La version la plus récente peut être téléchargée sur notre site Internet : www.directhealthcaregroup.com



BasicSling è un'imbacatura facile da applicare e dona al paziente un senso di sicurezza. È dotata di due sezioni per gli arti inferiori, in modo tale che il paziente non rimanga seduto sull'imbacatura. L'imbacatura offre un valido supporto al paziente dal coccige fino alle spalle e sotto le gambe.

Il sistema RoMedic è suddiviso in quattro categorie: trasferimento, riposizionamento, supporto e sollevamento.



Controllo funzionale

Controllare regolarmente le condizioni e il funzionamento dell'imbacatura, in particolare dopo ogni lavaggio.

Controllare che il tessuto non sia usurato, danneggiato o sbiadito.

In presenza di segni di usura, il prodotto non deve essere utilizzato e deve essere smaltito in caso di dubbi sulla sua sicurezza.



Leggere sempre le istruzioni

Leggere le istruzioni di tutti i dispositivi di assistenza utilizzati per il trasferimento del paziente.

Scegliere con attenzione la taglia dell'imbacatura, in modo da evitare disagi e il rischio che il paziente scivoli fuori dall'imbacatura.

Se l'imbacatura è troppo larga, sussiste il rischio che il paziente scivoli fuori.

Non lasciare il paziente da solo durante il sollevamento.

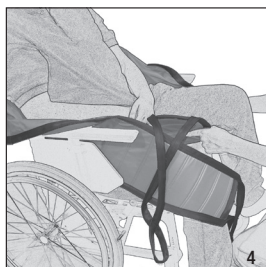
Applicare gli anelli posteriori dell'imbacatura prima di applicare gli anelli del supporto gambe.

Usare sempre un bilancino appropriato.

Applicazione dell'imbracatura quando il paziente è seduto su una sedia/sedia a rotelle o sul letto



1. Tenere l'imbracatura con una mano e inserire l'altra mano nella tasca situata sul bordo inferiore dell'imbracatura. Questa operazione risulta più facile se il paziente si piega in avanti autonomamente o con l'aiuto degli operatori. Far scivolare l'imbracatura verso il basso dietro la schiena del paziente, lungo lo schienale della sedia/sedia a rotelle o lungo il letto, fino a raggiungere il cocchige del paziente. La sezione centrale dell'imbracatura deve essere situata in corrispondenza della colonna vertebrale del paziente.

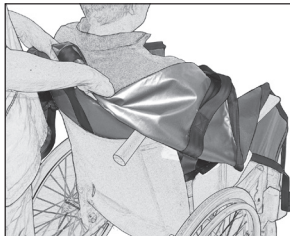
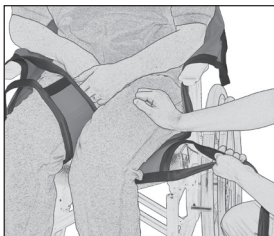


2. Stendere con cura l'imbracatura verso il basso fino a raggiungere le anche del paziente. Per farlo, spingere l'imbracatura nello spazio degli angoli posteriori della seduta della sedia a rotelle.

3. Tirare i supporti gambe lungo la parte esterna delle cosce. Guardando il paziente, tirare l'estremità inferiore del supporto gambe in modo che l'imbracatura scorra in posizione attorno ai fianchi. Esercitare una lieve pressione contro le ginocchia del paziente per evitare che scivoli in avanti sulla sedia.

4. Dopo aver controllato che i supporti gambe siano della stessa lunghezza su entrambi i lati, posizionarli sotto le cosce del paziente. Incrociare i supporti gambe e agganciarli al bilancino. Iniziare il sollevamento. Quando le cinghie sono tese, arrestare il sollevamento e verificare che tutto sia a posto prima di procedere.

Rimozione dell'imbracatura quando il paziente è seduto



1. Piegare il supporto gambe e farlo scivolare sotto se stesso estraendolo da sotto la coscia.

2. Successivamente tirare l'imbracatura verso l'alto dietro la schiena del paziente.

Applicazione dell'imbracatura quando il paziente è sul letto, su una barellato sul pavimento



1



2

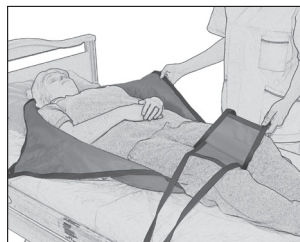
1. Girare il paziente verso l'operatore. Posizionare l'imbracatura in modo tale che l'etichetta del prodotto sia rivolta verso la superficie sottostante e la sezione centrale dell'imbracatura si trovi in corrispondenza della colonna vertebrale. Il bordo superiore della sezione posteriore dell'imbracatura deve trovarsi all'altezza delle spalle e il bordo inferiore all'altezza del coccige. Posizionare il bordo dell'imbracatura il più possibile sotto il paziente. Spingere sotto l'anello della parte alta dell'imbracatura, in modo da afferrarlo una volta girato

nuovamente il paziente sull'imbracatura.

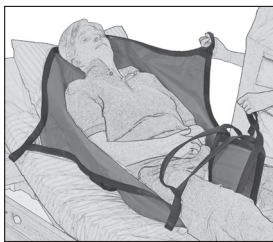
2. Per semplificare la procedura di applicazione, è possibile posizionare la sezione posteriore dell'imbracatura sulla schiena del paziente e posizionare i supporti gambe tra le ginocchia del paziente nel momento in cui è rivolto verso l'operatore, in modo da tirarli in avanti quando il paziente si trova sull'imbracatura.

3. Girare il paziente sull'imbracatura e tirare la sezione posteriore e il supporto gambe.

4. Incrociare i supporti gambe e agganciarli al bilancino. Iniziare il sollevamento. Quando le cinghie sono tese, arrestare il sollevamento e verificare che tutto sia a posto prima di procedere.

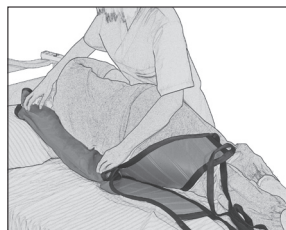


3



4

Rimozione dell'imbracatura quando il paziente è sdraiato in posizione supina



1

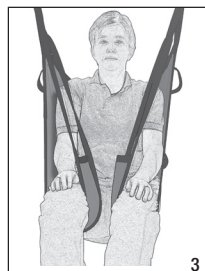


2

1. Posizionare i supporti gambe tra le ginocchia del paziente.

2. Girare il paziente verso l'operatore e piegare l'imbracatura sotto il paziente in modo tale che il tessuto scorra quando l'operatore lo tira dopo aver rigirato il paziente.

Metodo alternativo per l'applicazione dei supporti gambe dell'imbracatura



1. Il metodo standard prevede di incrociare i supporti gambe prima di agganciarli al bilanciamento.
2. Se si desidera tenere unite le gambe del paziente, è possibile sovrapporre i supporti sotto le gambe, in modo da garantire al paziente una posizione più comoda e composta.
3. Per un migliore accesso all'area perineale del paziente, è possibile scegliere di non incrociare i supporti gambe. Si noti tuttavia che ciò comporta il rischio che il paziente scivoli fuori dall'imbracatura.

Informazioni sulla durata & ispezione periodica

Il prodotto ha una durata prevista a seconda di come viene utilizzato il prodotto in base alle istruzioni del manuale. La vita utile del prodotto varia in base alla frequenza di utilizzo, al lavaggio, all'essiccamento, ecc. Assicurarsi di leggere l'etichetta del prodotto e seguire le istruzioni per la cura di questo prodotto su www.directhealthcaregroup.com

L'ispezione periodica dell'unità di supporto del corpo non rigida deve essere eseguita con i timestamp indicati dal produttore, ma almeno ogni 6 mesi per essere sicuri. Possono essere richieste ispezioni più frequenti se si utilizza un'unità di supporto del corpo non rigida o la si pulisce più frequentemente di quanto consigliato dal produttore.

Le istruzioni di ispezione periodiche per questo prodotto sono disponibili su www.directhealthcaregroup.com

Materiale:

Poliestere: materiale resistente a basso attrito.

Rete di poliestere: materiale traspirante ideale quando l'imbracatura deve essere lasciata sotto il paziente.

Rete plastificata: materiale lavabile con alcool, raccomandato per il bagno e la doccia del paziente.

Pulizia e manutenzione del prodotto:



Non usare detersivi. Per garantire la massima durata del materiale, asciugare l'imbracatura appesa o nell'asciugatrice a basso calore.

Leggere l'etichetta del prodotto.

Informazioni sulla taglia

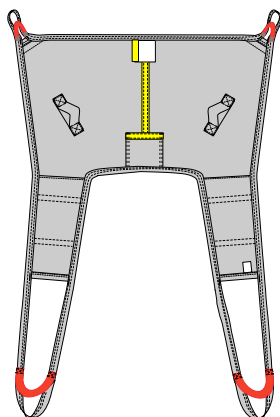
Le imbracature spesso possono essere usate con bilancini a 2 e a 4 punti di sollevamento.

È fondamentale accertarsi che la larghezza del bilancino sia adatta alla taglia dell'imbracatura e alle condizioni e alle capacità funzionali del paziente. Utilizzare imbracature specifiche per il paziente (monopaziente) nei casi in cui il controllo delle infezioni abbia la massima priorità.

Misura		XXS/ Grigio	XS/ Arancione	S/ Rossa	M/ Gialla	L/ Verde	XL/ Porpora	XXL/ Bianco
Racc.	lbs	22-55	44-77	77-121	99-176	165-242	220-331	308,5-441
Peso paziente	kg	10-25	20-35	35-55	45-80	75-110	100-150	140-200
Imbracatura	pollici	25	25,5	30	35	37,5	38,5	38,5
altezza	cm	63	65	77	89	95	98	98

In caso di dubbi, contattare il vostro rappresentante Direct Healthcare Group per provare i prodotti, per consulenza ed informazioni.

Per ulteriori informazioni, chiedete al vostro specialista di prodotto o rappresentante, oppure visitate il sito www.directhealthcaregroup.com. Assicuratevi di avere sempre la versione più aggiornata del manuale. I manuali sono disponibili e scaricabili dal nostro sito internet www.directhealthcaregroup.com



System BasicSling jest prosty w obsłudze przez opiekuna i zapewnia pacjentowi poczucie bezpieczeństwa. Produkt ma cztery punkty podparcia na nogi, dzięki czemu pacjent nie siedzi na zawieszisku. Zamiast tego, zawieszisko zapewnia wsparcie od krocza do ramion i pod nogi. BasicSling jest przeznaczony do stosowania w wielu typowych sytuacjach związanych z podnoszeniem, takich jak przenoszenie z łóżka na wózek inwalidzki itp.

SystemRoMedic obejmuje szeroką gamę funkcjonalnych, wygodnych, wysokiej jakości zawieszisk, które mogą być dostosowane do różnych rodzajów podnoszenia i dla pacjentów o różnych potrzebach. Wybór modelu i materiału zależy od potrzeb pacjenta i warunków przenoszenia.



Kontrola funkcjonalna

Kontrola wizualna i mechaniczna

Należy regularnie sprawdzać stan i działanie zawiesziska. Zawsze sprawdzać produkt po praniu. Sprawdzić szwy i czy materiał jest wolny od uszkodzeń. Sprawdzić, czy tkanina nie jest wytarta lub wyblakła. Zastosować obciążenie na urządzenie i sprawdzić, czy zatrzaski, uchwyty itp. wytrzymują duże obciążenie. Jeśli widoczne są oznaki zużycia, produkt należy wyrzucić.



Zawsze należy czytać instrukcję

Należy zawsze zapoznać się z instrukcjami wszystkich urządzeń pomocniczych używanych podczas przenoszenia. Przechowywać instrukcję w miejscu dostępnym dla użytkowników produktu.

Nie należy pozostawiać pacjenta bez nadzoru podczas przenoszenia.

Aby uniknąć dyskomfortu i ryzyka wysunięcia się pacjenta z zawiesziska, należy je dokładnie dopasować. Najpierw założyć pętle tylnie zawiesziska na belkę zawiesziska, a następnie pętle podtrzymujące nogi.

Używać wyłącznie sprawdzonego zawiesziska.

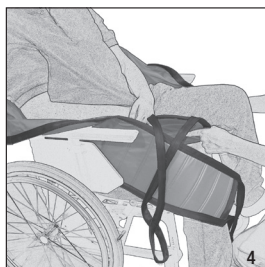
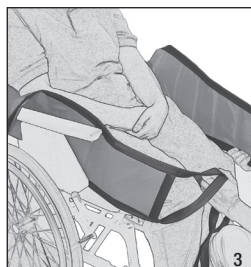
Najniższe dopuszczalne bezpieczne obciążenie robocze określa zawsze bezpieczne obciążenie robocze zmontowanego systemu. Przed użyciem należy zawsze sprawdzić bezpieczne obciążenie robocze podnośnika i akcesoriów. W razie jakichkolwiek pytań należy skontaktować się z dealerm.

Stosowanie zawiesia, gdy pacjent siedzi na wózku inwalidzkim/fotelu lub w łóżku



1. Zawiesie trzymać w jednej ręce, a drugą rękę włożyć do kieszeni na dolnej krawędzi zawiesia. Jest to łatwiejsze, jeśli pacjent pochyla się do przodu lub jeśli można mu pomóc w lekkim pochyleniu się do przodu. Poprowadzić zawiesie w dół za plecami pacjenta, przesuwając je wzdłuż oparcia krzesła/wózka inwalidzkiego lub wzdłuż łóżka, najlepiej do kości ogonowej. Środkowa część zawiesia powinna przebiegać wzdłuż kręgosłupa pacjenta.

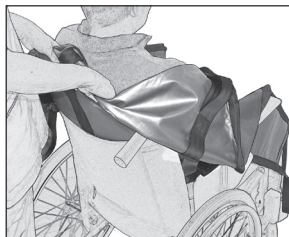
2. Zwrócić uwagę na to, aby zawiesie było prowadzone w dół, aż do bioder pacjenta. W tym celu należy wsunąć zawiesie w przestrzeń w tylnych narożnikach siedziska wózka inwalidzkiego.



3. Wyciągnąć podpórki pod nogi wzdłuż zewnętrznej strony ud. Zwrócić się twarzą do pacjenta i pociągnąć dolną krawędź wspornika nóg, tak aby zawiesie wsunęło się na miejsce wokół bioder. Lekki nacisk na kolana pacjenta zapobiega jego przesuwaniu się do przodu na krześle.

4. Po sprawdzeniu, czy podpórki na nogi mają jednakową długość na obu stronach, należy umieścić je pod udami pacjenta. Skrzyżować podpórki na nogi i zaczepić je o belkę zawiesia. Rozpocząć unoszenie podnośnika, gdy pasy będą napięte, zatrzymać i sprawdzić, czy wszystko jest w porządku przed kontynuowaniem podnoszenia.

Zdejmowanie zawiesia, gdy pacjent siedzi



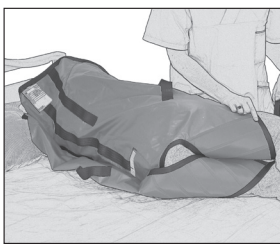
1. Złożyć podpórkę na nogi i wsunąć pod siebie, wyciągając ją po zewnętrznej stronie uda.

2. Następnie podciągnąć zawiesie za plecy pacjenta.

Stosowanie zawiesia w pozycji leżącej w łóżku, na noszach lub na podłodze.



1



2

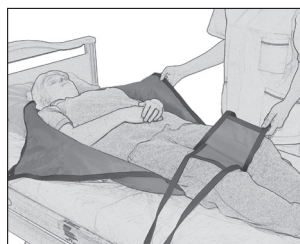
1. Obrócić pacjenta w swoją stronę. Umieścić zawieszę tak, aby etykieta produktu była skierowana w spodniej powierzchni, a środkowa część zawieszia podążała za kręgosłupem. Górna krawędź zawieszia powinna znajdować się wystarczająco wysoko, aby zawieszę podtrzymywało głowę, a dolna krawędź znajdowała się na poziomie kości ogonowej. Umieścić zawieszę jak najdalej pod pacjentem. Przesunąć pętlę tylnego odcinka pod spód, tak aby można było do niej sięgnąć po obróceniu pacjenta z powrotem na zawieszę.

2. Aby zmniejszyć ilość czynności związanych z zakładaniem zawieszia, można złożyć część tylną na plecy pacjenta i umieścić podpórki na nogi między kolanami pacjenta, gdy jest on odwrócony do nas, a następnie wyciągnąć je do przodu, gdy pacjent leży na zawieszę.

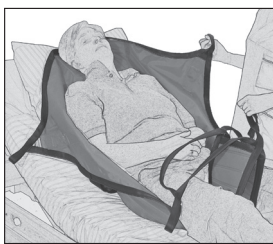
3. Obrócić pacjenta z powrotem na zawieszę i wyciągnąć część tylną oraz podpórki na nogi.

4. Skrzyżować podpórki na nogi i zaczepić je o belkę zawieszia.

Rozpocząć unoszenie podnośnika, gdy pasy będą napięte, zatrzymać i sprawdzić, czy wszystko jest w porządku przed kontynuowaniem podnoszenia.

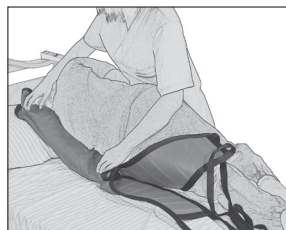


3



4

Zdejmowanie zawieszia, gdy pacjent leży



1



2

1. Umieścić podpórki pod nogi między kolanami pacjenta.

2. Odwróć pacjenta do siebie i włożyć zawieszę pod pacjenta tak, aby materiał zsunął się w stronę opiekuna, gdy będzie je wyciągać po odwróceniu pacjenta.

Alternatywne zastosowanie podpórek na nogi w zawieszaniu



1. W standardowym zastosowaniu podpórki na nogi są krzyżowane przed zaczepieniem ich do zawiesia.
2. Jeśli pożądane jest utrzymanie nóg pacjenta razem, dla zachowania godności lub wygody, podpórki na nogi mogą być również nałożone na siebie pod obiema nogami.
3. W celu uzyskania lepszego dostępu do obszaru kroczu pacjenta. Można nawet zrezygnować z krzyżowania podpórek na nogi. Należy jednak pamiętać, że wiąże się to z ryzykiem wyslizgnięcia się pacjenta z zawiesia.

Informacje dotyczące okresu eksploatacji i przeglądy okresowe

Przewidywany okres eksploatacji produktu zależy od tego, czy jest on użytkowany zgodnie z instrukcją obsługi. Czas eksploatacji produktu różni się w zależności od częstotliwości użytkowania, prania, suszenia itp. Należy zapoznać się z etykietą produktu i postępować zgodnie z instrukcjami dotyczącymi pielęgnacji tego produktu na stronie www.directhealthcaregroup.com.

Kontrola okresowa niesztynnego wspornika ciała powinna być przeprowadzana w terminach podanych przez producenta, ale dla pewności przynajmniej co 6 miesięcy. Częstsze kontrole mogą być wymagane, jeśli niesztynny wspornik ciała jest używany lub czyszczony częściej niż zaleca producent. Instrukcje dotyczące przeglądów okresowych tego produktu znajdują się na stronie www.directhealthcaregroup.com.

Materiał:

Poliester: Trwały materiał o niskim współczynniku tarcia. Wytrzymuje wysokie temperatury prania.

Sieć z poliestru: Przewiewny materiał, który w razie potrzeby można pozostawić pod pacjentem. Wytrzymuje wysokie temperatury prania.

Tkanina siatkowa plastyfikowana: Materiał przeznaczony do kąpieli i pod prysznic. Materiał można dezynfekować za pomocą alkoholu.

Pielęgnacja produktu:

Przeczytać etykietę produktu.



Nie stosować środków płuczących.
Aby przedłużyć żywotność produktu,
należy unikać suszenia w suszarce
bębnowej

Informacje o rozmiarach

Zawiesia mogą być często używane zarówno do zawieszania 2- jak i 4-punktowego. Należy się upewnić, że szerokość belki zawiesia jest odpowiednia do rozmiaru zawiesia oraz stanu i możliwości pacjenta.

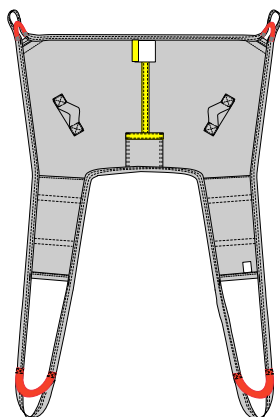
W celu zapewnienia bezpieczeństwa i higieny należy używać zawiesi dostosowanych do potrzeb pacjenta.

Rozmiar		XXS/ Szary	XS/ Pomarańczowy	S/Czerwony	M/Żółty	L/Zielony	XL/Fioletowy	XXL/Biały
Masa	fundy	22-55	44-77	77-121	99-176	165-242	220-331	308,5-441
użytkownika	kg	10-25	20-35	35-55	45-80	75-110	100-150	140-200
Wysokość	całe	25	25,5	30	35	37,5	38,5	38,5
całkowita	cm	63	65	77	89	95	98	98
zawiesia								
Wysokość	całe	8	10,5	14,5	19,5	23,5	25,5	29,5
całkowita	cm	21	27	37	50	60	65	75
zawiesia								

W razie jakichkolwiek pytań dotyczących produktu i jego użytkowania należy skontaktować się z lokalnym dystrybutorem. Patrz www.directhealthcaregroup.com, aby uzyskać pełną listę dystrybutorów.

Zawsze upewnić się, że posiadana jest właściwa wersja instrukcji obsługi.

Najnowsze wydania instrukcji obsługi są dostępne do pobrania z naszej strony internetowej www.directhealthcaregroup.com.



BasicSling es fácil de colocar para el cuidador y proporciona al paciente una sensación de seguridad. Presenta secciones de pierna para que el paciente no se siente sobre el arnés. En lugar de eso, el arnés proporciona apoyo desde el coxis hasta los hombros y debajo de las piernas. BasicSling se ha diseñado para usarse en las situaciones de elevación más comunes, como transferencias desde la cama a la silla de ruedas, etc.

SystemRoMedic incluye una amplia gama de arneses funcionales, cómodos y de alta calidad que se pueden adaptar a distintos tipos de elevación y para pacientes con distintas necesidades. La elección del modelo y el material depende de las necesidades del paciente y de la situación de transferencia.



Revisión funcional

Revisión mecánica y visual

Revise el estado y el funcionamiento del arnés con regularidad. Inspeccione siempre el producto después de lavarlo. Revise el producto para asegurar que las costuras y el material no presentan daños. Revise el producto para asegurar que el tejido no esté desgastado ni descolorido. Aplique carga en el dispositivo y compruébelo para asegurar que las hebillas, las asas, etc. resisten una carga pesada. Si hay signos de desgaste, se debe desechar el producto.



Lea siempre el manual

Lea siempre los manuales de todos los dispositivos auxiliares que se utilizan durante una transferencia.

Mantenga el manual en un lugar accesible para los usuarios del producto.

No deje al paciente desatendido durante una situación de transferencia.

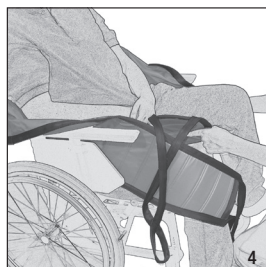
Para evitar incomodidad y el riesgo de que el paciente resbale y se salga del arnés, haga una prueba para ajustar el arnés con cuidado. En primer lugar, coloque los lazos posteriores del arnés en la percha y coloque los lazos de soporte de las piernas. Utilice una percha que se haya probado.

La mínima carga de trabajo segura permitida siempre determina la carga de trabajo segura del sistema ensamblado. Revise siempre las cargas de trabajo seguras para la grúa y los accesorios antes del uso. Póngase en contacto con su distribuidor si tiene alguna duda.

Colocación del arnés cuando el paciente está sentado en una silla de ruedas/silla o en la cama



1. Sujete el arnés con una mano y coloque la otra mano en el bolsillo del borde inferior del arnés. Esto es más fácil si el paciente se inclina hacia delante o si se le puede ayudar a inclinarse hacia delante ligeramente. Baje el arnés por detrás de la espalda del paciente, deslizándolo a lo largo del respaldo de la silla/silla de ruedas o a lo largo de la cama, preferentemente hasta el coxis. La sección central del arnés debe seguir la columna del paciente.

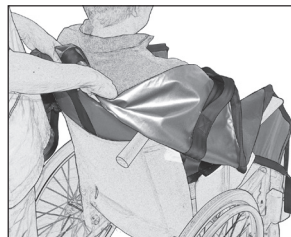


2. Asegúrese de bajar el arnés hasta las caderas del paciente. Para ello, empuje el arnés al espacio en los rincones posteriores del asiento de la silla de ruedas.

3. Retire los soportes de pierna a lo largo del exterior de los muslos. Sitúese de cara al paciente y tire del borde inferior del soporte de pierna para colocar el arnés alrededor de las caderas. Una ligera presión contra las rodillas del paciente evita que este se deslice hacia delante en la silla.

4. Después de la comprobación para asegurar que los soportes de pierna están a la misma longitud en ambos lados, colóquelos debajo de los muslos del paciente. Cruce los soportes de pierna y engánchelos en la percha. Inicie la elevación de la grúa y deténgala cuando las correas estén tensas. Revise que todo esté bien antes de proseguir con la elevación.

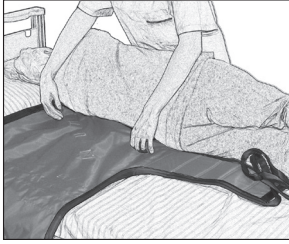
Retirada del arnés cuando el paciente está sentado



1. Doble el soporte de pierna y deje que se deslice bajo él mismo al tirar para sacarlo por el exterior del muslo.

2. Después, tire del arnés hacia arriba por detrás de la espalda del paciente.

Colocación del arnés cuando el paciente está tumbado en la cama, en una camilla o en el suelo



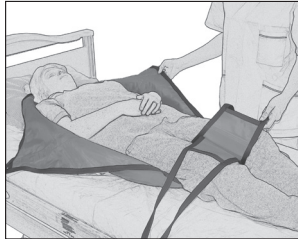
1



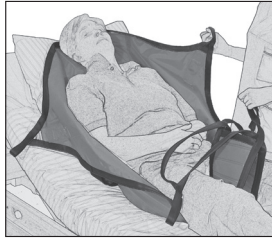
2

1. Gire el paciente hacia usted. Coloque el arnés de manera que la etiqueta del producto apunte a la superficie subyacente y la sección central del arnés siga la columna. El borde superior del arnés debe estar lo suficientemente alto como para que el arnés soporte la cabeza y que el borde inferior esté al nivel del coxis. Coloque el arnés todo lo posible debajo del paciente. Empuje el lazo de la sección de espalda por debajo para que pueda alcanzarlo cuando haya girado de nuevo al paciente sobre el arnés.

2. Para reducir el número de pasos de colocación, puede doblar hacia arriba la sección de espalda contra la espalda del paciente y colocar los soportes de pierna entre las rodillas del paciente cuando esté girado hacia usted y después tirar de ellos hacia delante cuando el paciente esté tumbado sobre el arnés.



3



4

3. Gire al paciente de nuevo sobre el arnés y retire la sección de espalda y el soporte de piernas.

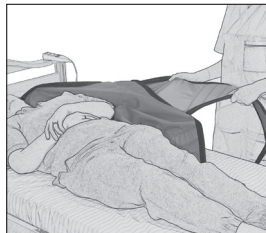
4. Cruce los soportes de pierna y engánchelos en la percha.

Inicie la elevación de la grúa y deténgala cuando las correas estén tensas. Revise que todo esté bien antes de proseguir con la elevación.

Retirar el arnés cuando el paciente está recostado



1

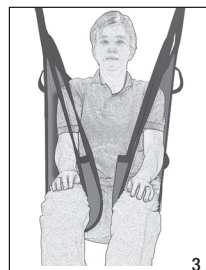


2

1. Coloque los soportes de pierna entre las rodillas del paciente.

2. Gire al paciente hacia usted y doble el arnés hacia dentro bajo el paciente para que el tejido se deslice hacia usted, cuando tire para sacarlo después de haber girado al paciente a la posición original.

Colocación alternativa de los soportes de pierna del arnés



1. En la colocación estándar, los soportes de pierna se cruzan antes de engancharse a la percha.
2. Si se quiere mantener las piernas del paciente juntas, por dignidad o comodidad, los soportes de pierna también se pueden superponer debajo de las dos piernas.
3. Para conseguir un mayor acceso a la zona del perineo del paciente. También puede elegir no cruzar los soportes de pierna. Sin embargo, recuerde que esto entraña un riesgo de que el paciente se pueda resbalar del arnés.

Información sobre la duración y revisión periódica

El producto tiene una vida útil prevista siempre que se utilice el producto según las instrucciones del manual. La vida útil del producto varía en función de la frecuencia de uso, el lavado, el secado, etc. Asegúrese de leer la etiqueta del producto y seguir las instrucciones de cuidado para este producto en www.directhealthcaregroup.com

La revisión periódica de la unidad de soporte corporal no rígida se debe realizar en los periodos indicados por el fabricante, como mínimo cada 6 meses por seguridad. Pueden necesitarse revisiones con más frecuencia si se utiliza una unidad de soporte corporal no rígida o si se limpia con más frecuencia de la aconsejada por el fabricante. Las instrucciones de revisión periódica para este producto se pueden consultar en www.directhealthcaregroup.com

Material:

Poliéster: Material duradero de baja fricción. Resiste a elevadas temperaturas de lavado.

Red de poliéster: Un material transpirable que se puede dejar debajo del paciente, en caso necesario. Resiste a elevadas temperaturas de lavado.

Tejido de red plastificada: Material previsto para el baño y la ducha. El material se puede desinfectar con alcohol de fricción.

Cuidado del producto:

Lea la etiqueta del producto.



No utilice un agente de aclarado.
Para prolongar la vida útil del producto, no lo seque en secadora.

Información sobre la talla

Los arneses generalmente se pueden utilizar para la suspensión de 2 y 4 puntos. Es fundamental asegurar que la anchura de la percha sea adecuada al tamaño del arnés y el estado y la capacidad del paciente.

Utilice arneses específicos del paciente para asegurar la seguridad y la higiene.

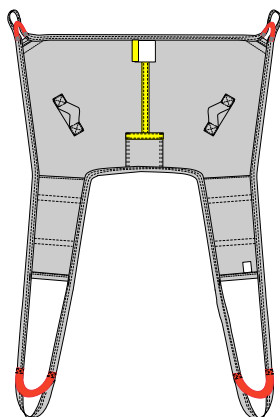
Talla		XXS/Gris	XS/Naranja	S/Rojo	M/Amarillo	L/Verde	XL/Morado	XXL/ Blanco
Peso del usuario	lbs	22-55	44-77	77-121	99-176	165-242	220-331	308,5-441
	kg	10-25	20-35	35-55	45-80	75-110	100-150	140-200
Altura total del arnés	pulgada	25	25,5	30	35	37,5	38,5	38,5
	cm	63	65	77	89	95	98	98
Medida del asiento del arnés	pulgada	8	10,5	14,5	19,5	23,5	25,5	29,5
	cm	21	27	37	50	60	65	75

Póngase en contacto con su distribuidor local si tiene alguna duda sobre el producto y su uso.

Consulte www.directhealthcaregroup.com para ver la lista completa de distribuidores.

Asegúrese siempre de contar con la versión correcta del manual.

La edición más reciente de todos los manuales se puede descargar en nuestro sitio web www.directhealthcaregroup.com.



BasicSling je transportní vak, jehož předností je snadné použití poskytovatelem péče a pocit bezpečí pacienta. Vak obsahuje popruhy pro nohy, což znamená, že pacient nesedí na vaku. Namísto toho vak zajišťuje oporu od kostrče až po ramena a pod nohama. BasicSling je konstruován pro použití u nejběžnějších typů zvedání jako je přemístování z lůžka na invalidní vozík atd.

SystemRoMedic zahrnuje širokou škálu funkčních, pohodlných, vysoce kvalitních závěsných systémů, které lze upravit pro různé typy zvedání a pro pacienty s různými potřebami. Volba modelu a materiálu závisí na potřebách pacienta při přemístování.



Funkční kontrola

Vizuální a mechanická kontrola

Pravidelně kontrolujte stav a funkci závěsného systému. Výrobek vždy zkontrolujte po vyprání. Zkontrolujte, zda nedošlo k poškození švů a materiálu. Zkontrolujte, zda není materiál opotřebovaný či vybledlý. Zařízení zatěžujte a zkontrolujte, zda spony, úchyty atd. vydrží velké zatížení. Výrobek zlikvidujte, pokud je opotřebovaný.



Vždy si přečtěte návod

Vždy si přečtěte návody pro všechny podpůrné prostředky používané při přemístování. Návod uložte tak, aby byl uživateli výrobku vždy dostupný.

Během přemístování neopouštějte pacienta bez dohledu.

Pro zamezení nepohodlí a rizika vyklouznutí pacienta ze závěsu zkontrolujte, zda je závěsný systém správně utažen. Nejprve zahákněte zadní oka závěsu k závěsné tyči a poté nasadte nožní popruhy.

Použijte odzkoušenou závěsnou tyč.

Bezpečné pracovní zatížení smontovaného systému je vždy určeno součástí s nejnižším bezpečným pracovním zatížením. Před použitím vždy zkontrolujte bezpečná pracovní zatížení zvedáku a příslušenství.

V případě jakýchkoliv dotazů kontaktujte vašeho obchodního zástupce.

Nasazení vaku, když je pacient v poloze vsedě na kolečkovém křesle/na křesle nebo na lůžku



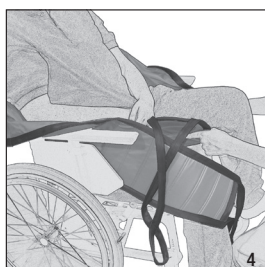
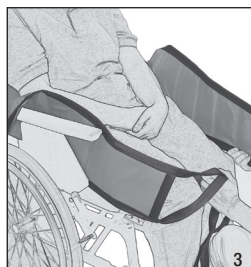
1. Držte vak v jedné ruce a druhou ruku strčte do kapsy u spodního okraje vaku. Toto lze provést snáze, pokud se pacient nakloní dopředu nebo mu s tím poskytovatel péče mírně pomůže. Vedte vak dolů za zády pacienta a posunujte jej ze zadu židle/kolečkového křesla nebo lůžka, a to nejlépe až ke kostrči. Střední část vaku by měla vést podél páteře pacienta.

2. Opatrně vedte vak dolů ke kyčlím pacienta tak, že budete táhnout vak do prostoru v zadních rozích sedátka kolečkového křesla.

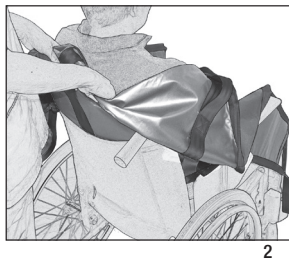
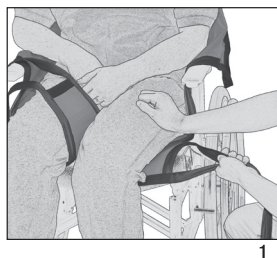
3. Vytáhněte nožní opěry vně steh. Budte obrácení k pacientovi a táhněte spodní okraj opory nohou tak, aby se vak posunul na místo kolem kyčlí. Mírným tlakem proti kolennům pacienta zabráníte posunutí pacienta na křesle dopředu.

4. Poté, co se přesvědčíte, že opory nohou jsou stejně dlouhé na obou stranách, umístěte opory nohou pod stehna pacienta.

Opory nohou zkrčíte a zahákněte je na závěsnou tyč. Začněte se zvedáním, když jsou řemeny (oka) napnuté a poté udělejte přestávku, abyste se přesvědčili, že všechno je v pořádku, dříve než budete pokračovat ve zvedání.



Sejmutí vaku, když je pacient v poloze vsedě



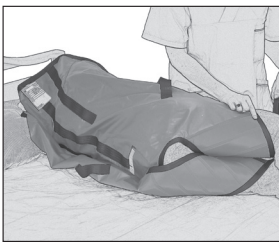
1. Složte oporu nohou pod sebe a vytáhněte ji mimo stehno.

2. Poté vytáhněte vak vzhůru za zády pacienta.

Nasazení vaku, když je pacient v poloze vleže na lůžku, na nosítkách nebo na podlaze



1



2

1. Otočte pacienta k sobě. Umístěte vak tak, aby označení výrobku bylo obráceno k podkladové ploše a střední část vaku vedla stejně s páteří. Horní okraj vaku by měl být dostatečně vysoko, aby vak podpíral hlavu a spodní okraj byl v úrovni kostře. Umístěte popruh co možná nejvíce pod pacienta.

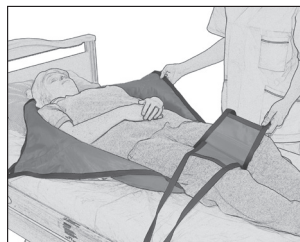
Smyčku v zadní části stlačte dolů tak, abyste na ni mohli dosáhnout, jakmile otočíte pacienta nazpět na vak.

2. Pro snížení počtu kroků při použití vaku můžete svinout zadní část vzhůru proti zádům pacienta, umístit nožní opěry mezi kolena pacienta, když je pacient otočen čelem k vám, a poté je zatáhnout dopředu, když pacient leží na vaku.

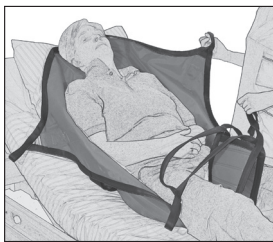
3. Otočte pacienta nazpět na vak a vytáhněte zadní část a nožní opěru.

4. Opory nohou zkřížte a zahákněte je na závesnou tyč.

Začněte se zvedáním, když jsou řemeny (oka) napnuté a poté udělejte přestávku, abyste se přesvědčili, že všechno je v pořádku, dříve než budete pokračovat ve zvedání.

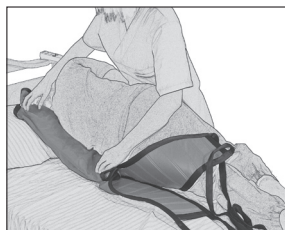


3



4

Sejmutí vaku, když je pacient v poloze vleže



1

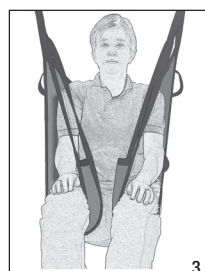


2

1. Dejte opory nohou mezi kolena pacienta.

2. Otočte pacienta směrem k sobě a přehněte vak pod pacientem tak, aby látka při vytahování po otočení pacienta sklouzla zpět směrem k vám.

Alternativní použití nožních opěr vaku



1. Při standardní aplikaci se obvykle opory nohou zkrří předtím, než jsou zaháknuty na závěsnou tyč.
2. Pokud je žádoucí udržet nohy pacienta u sebe, pro zajištění důstojnosti nebo pohodlí, mohou být podpěry nohou také překryty pod oběma nohama.
3. Pro lepší přístup k perineální oblasti pacienta. Můžete si také zvolit, že nožní opěry nepřekřížíte. Avšak berte v úvahu, že toto je spojeno s rizikem, že pacient by mohl vyklouznout z vaku.

Informace o životnosti a pravidelných kontrolách

Předpokládaná životnost výrobku závisí na způsobu jeho používání podle návodu k obsluze. Životnost výrobku se liší v závislosti na frekvenci používání, praní, sušení atd. Nezapomeňte si přečíst štítek výrobku a dodržujte pokyny k údržbě tohoto výrobku na www.directhealthcaregroup.com

Pravidelnou kontrolu nerigidního systému pro podporu těla je třeba provádět v termínech stanovených výrobcem, pro jistotu však alespoň každých 6 měsíců. Pokud je nerigidní systém pro podporu těla používán nebo čištěn častěji, než doporučuje výrobce, mohou být nutné častější kontroly. Pokyny k pravidelným kontrolám tohoto výrobku naleznete na adrese www.directhealthcaregroup.com.

Materiál:

Polyester: Odolný materiál s nízkým třením. Odolává vysokým teplotám při praní.

Polyesterová textilie: Vzdušný materiál, který lze v nutném případě ponechat pod pacientem. Odolává vysokým teplotám při praní.

Měkčená síťovaná textilie: Materiál určený ke koupání a sprchování. Materiál lze dezinfikovat prostředky na bázi alkoholu.

Péče o výrobek:

Přečtěte si označení na výrobku.



Nepoužívejte aviváž.

Pro prodloužení životnosti výrobku se vyhněte sušení v bubnové sušičce.

Informace o velikosti

Vaky lze často používat pro zavěšení ve 2 a 4 závěsných bodech. Je zásadně nutné zajistit, aby šířka závěsné tyče odpovídala velikosti vaku a zdravotnímu stavu a schopnostem pacienta.

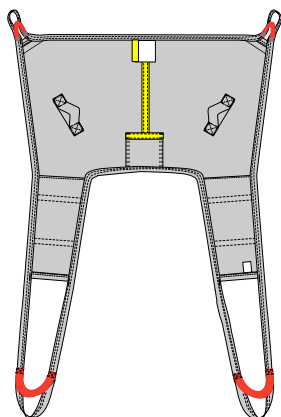
Pro zajištění bezpečnosti a hygieny používejte pro každého pacienta jiný pás.

Velikost		XXS/Šedá	XS/Oranžová	S/Červená	M/Žlutá	L/Zelená	XL/Fialová	XXL/Bílá
Dop. hmot. uživatele	lbs	22-55	44-77	77-121	99-176	165-242	220-331	308,5-441
	kg	10-25	20-35	35-55	45-80	75-110	100-150	140-200
Celk. výška	palce	25	25,5	30	35	37,5	38,5	38,5
Vaku	cm	63	65	77	89	95	98	98
Rozměry sedátka vaku	palce	8	10,5	14,5	19,5	23,5	25,5	29,5
	cm	21	27	37	50	60	65	75

V případě jakýchkoli dotazů ohledně výrobku a jeho použití se obraťte na místního distributora. Úplný seznam distributorů naleznete na www.directhealthcaregroup.com.

Vždy se ujistěte, že máte správnou verzi návodu k použití.

Nejnovější verze návodů k použití jsou k dispozici ke stažení na našich stránkách www.directhealthcaregroup.com.



BasicSling je transportný vak, ktorého prednosťou je ľahké použitie poskytovateľom starostlivosti a pocit bezpečia pacienta. Vak obsahuje popruhy pre nohy, čo znamená, že pacient nesedí na vaku. Namiesto toho vak zaisťuje oporu od kostrče až po ramená a pod nohami. BasicSling je konštruovaný na použitie pri najbežnejších typoch dvíhania, ako je premiestňovanie z lôžka na invalidný vozík atď.

SystemRoMedic zahŕňa širokú škálu funkčných, pohodlných, vysokokvalitných závesných systémov, ktoré je možné upraviť pre rôzne typy dvíhania



Funkčná kontrola

Vizuálna a mechanická kontrola

Pravidelne kontrolujte stav a funkciu závesného systému. Po vypraní výrobok vždy skontrolujte. Skontrolujte, či nedošlo k poškodeniu švov a materiálu. Skontrolujte, či nie je materiál opotrebovaný či vyblednutý. Zariadenie zaťažujte a skontrolujte, či spony, držadlá atď. vydržia veľké zaťaženie. Výrobok zlikvidujte, ak je opotrebovaný.



Vždy si prečítajte návod

Vždy si prečítajte návody pre všetky podporné prostriedky používané pri premiestňovaní. Návod uložte tak, aby bol používateľovi výrobku vždy dostupný.

Počas premiestňovania neopenechávajte pacienta bez dohľadu.

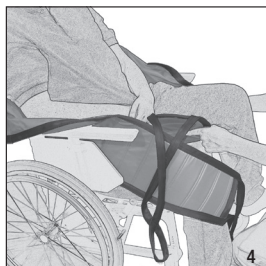
S cieľom zamedziť nepohodliu a riziku vyšmyknutia pacienta zo závesu skontrolujte, či je závesný systém správne dotiahnutý. Najprv zahákujte zadné oká závesu k závesnej tyči a potom nasadte nožné popruhy.

Použite odskúšanú závesnou tyč.

Bezpečné pracovné zaťaženie zmontovaného systému je vždy určené súčasťou s najnižším bezpečným pracovným zaťažením. Pred použitím vždy skontrolujte bezpečné pracovné zaťaženia zdvíhaka a príslušenstva.

V prípade akýchkoľvek otázok kontaktujte svojho obchodného zástupcu.

ApplNasadenie vaku, keď je pacient v polohe v sede na kolieskovom kresle/na kresle alebo na lôžku



1. Držte vak v jednej ruke a druhú ruku strčte do kapsy pri spodnom okraji vaku. Toto je možné vykonať ľahšie, ak sa pacient nakloní dopredu alebo mu s tým poskytovateľ starostlivosti mierne pomôže. Vedte vak nadol za chrbtom pacienta a posúvajte ho zozadu stoličky/kolieskového kresla alebo lôžka, a to najlepšie až ku kostrči. Stredná časť vaku by mala viesť pozdĺž chrbtice pacienta.

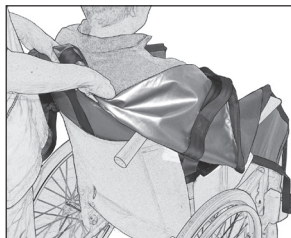
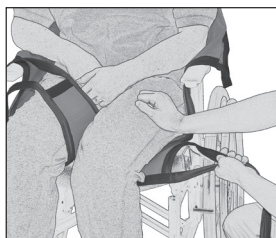
2. Opatrne vedte vak nadol k bedrám pacienta tak, že budete ťahať vak do priestoru v zadných rohoch sedadla kolieskového kresla.

3. Vytiahnite nožné opory mimo stehien. Buďte obrátení k pacientovi a ťahajte spodný okraj opory nôh tak, aby sa vak posunul na miesto okolo bedier. Miernym tlakom proti kolenám pacienta zabránite posunutiu pacienta na kresle dopredu.

4. Po tom, čo sa presvedčíte, že opory nôh sú rovnako dlhé na oboch stranách, umiestnite opory nôh pod stehná pacienta.

Opory nôh skrižte a zahákujte ich na závesnú tyč. Začnite so zdvíhaním, keď sú remene (oká) napnuté a potom urobte prestávku, aby ste sa pred dvíhaním presvedčili, že je všetko v poriadku.

Sňatie vaku, keď je pacient v polohe v sede



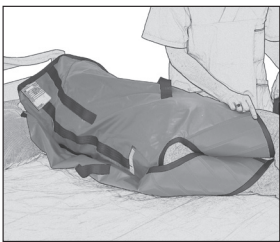
1. Zložte oporu nôh pod seba a vytiahnite ju mimo stehna.

2. Potom vytiahnite vak nahor za chrbtom pacienta.

Nasadenie vaku, keď je pacient v polohe v ľahu na lôžku, na nosidlách alebo na podlahe



1



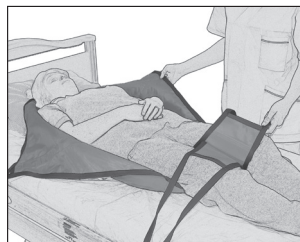
2

1. Otočte pacienta k sebe. Umiestnite vak tak, aby označenie výrobku bolo obrátené k podkladovej ploche a stredná časť vaku viedla rovnako s chrbticou. Horný okraj vaku by mal byť dostatočne vysoko, aby vak podpieral hlavu a spodný okraj bol v úrovni kostrče. Umiestnite popruh čo možno najviac pod pacienta. Slučku v zadnej časti stlačte nadol tak, aby ste na ňu mohli dosiahnuť, keď otočíte pacienta naspäť na vak.

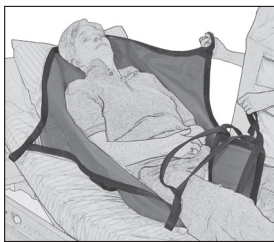
2. S cieľom znížiť počet krokov pri použití vaku môžete zvinúť zadnú časť nahor proti chrbtu pacienta, umiestniť nožné opory medzi kolená pacienta, keď je pacient otočený čelom k vám, a potom ich zatiahnuť dopredu, keď pacient leží na vaku.

3. Otočte pacienta naspäť na vak a vyťahnite zadnú časť a nožnú oporu.

4. Opory nôh skrižte a zahákujte ich na závesnú tyč. Začnite so zdvíhaním, keď sú remene (oká) napnuté a potom urobte prestávku, aby ste sa pred dvíhaním presvedčili, že je všetko v poriadku.

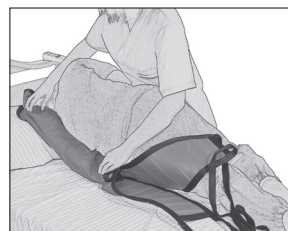


3

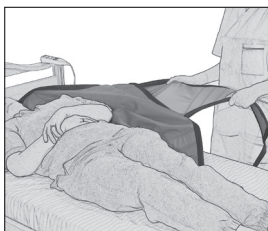


4

Sňatie vaku, keď je pacient v polohe v ľahu



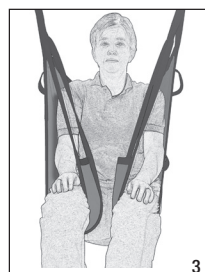
1



2

1. Dajte opory nôh medzi kolená pacienta.
2. Otočte pacienta smerom k sebe a prehnite vak pod pacientom tak, aby látka pri vyťahovaní po otočení pacienta sklzá späť smerom k vám.

Alternatívne použitie nožných opôr vaku



1. Pri štandardnej aplikácii sa obvykle opory nôh skrížia pred tým, ako ich zahájkujete na závesnú tyč.
2. Ak je žiaduce udržať nohy pacienta pri sebe, s cieľom zaistiť dôstojnosť alebo pohodlie, môžu byť podpory nôh taktiež prekryté pod oboma nohami.
3. Pre lepší prístup k perineálnej oblasti pacienta. Môžete si zvoliť aj to, že nožné opory neprekrížite. Berte však do úvahy, že toto je spojené s rizikom, že by sa pacient mohol vyšmyknúť z vaku.

Informácie o životnosti a pravidelných kontrolách

Predpokladaná životnosť výrobku závisí od spôsobu jeho používania podľa návodu na obsluhu. Životnosť výrobku sa líši v závislosti od frekvencie používania, prania, sušenia atď. Nezabudnite si prečítať štítok výrobku a dodržujte pokyny na údržbu tohto výrobku na www.directhealthcaregroup.com

Pravidelnú kontrolu nerigidného systému na podporu tela treba vykonávať v termínoch stanovených výrobcom, pre istotu však aspoň každých 6 mesiacov. Ak sa nerigidný systém na podporu tela používa alebo čistí častejšie, než odporúča výrobca, môžu byť nutné častejšie kontroly. Pokyny týkajúce sa pravidelných kontrol tohto výrobku nájdete na adrese www.directhealthcaregroup.com

Materiál:

Polyester: Odolný materiál s nízkym trením. Odoláva vysokým teplotám pri praní.

Polyesterová textília: Vzdušný materiál, ktorý je možné v nutnom prípade ponechať pod pacientom. Odoláva vysokým teplotám pri praní.

Mäkčená sieťovaná textília: Materiál určený na kúpanie a sprchovanie. Materiál je možné dezinfikovať prostriedkami na báze alkoholu.

Starostlivosť o výrobok:

Pozrite si označenia na výrobku.



Nepoužívajte aviváž.

S cieľom predĺžiť životnosť výrobku sa vyhňte sušeniu v bubnovej sušičke

Informácie o veľkosti

Vaky je možné často používať na zavesenie vo 2 a 4 závesných bodoch. Je zásadne nutné zaistiť, aby šírka závesnej tyče zodpovedala veľkosti vaku a zdravotnému stavu a schopnostiam pacienta.

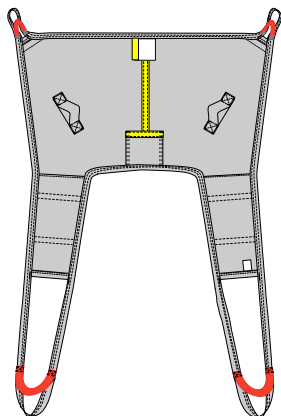
S cieľom zaistiť bezpečnosť a hygienu používajte pre každého pacienta iný pás.

Veľkosť		XXS/Sivá	XS/ Oranžová	S/ Červená	M/Žltá	L/Zelená	XL/ Fialová	XXL/Biela
Odp. hmot. používateľa	lbs	22-55	44-77	77-121	99-176	165-242	220-331	308,5-441
	kg	10-25	20-35	35-55	45-80	75-110	100-150	140-200
Celk. výška	palce	25	25,5	30	35	37,5	38,5	38,5
	cm	63	65	77	89	95	98	98
Rozmery dosky vaku	palce	8	10,5	14,5	19,5	23,5	25,5	29,5
	cm	21	27	37	50	60	65	75

V prípade akýchkoľvek otázok týkajúcich sa výrobku a jeho použitia sa obráťte na miestneho distribútora. Úplný zoznam distribútorov nájdete na www.directhealthcaregroup.com.

Vždy sa uistite, že máte správnu verziu návodu na použitie.

Najnovšie verzie návodov na použitie sú k dispozícii na stiahnutie na našich stránkach www.directhealthcaregroup.com.



Um auxiliar pode instalar facilmente a BasicSling e oferecer ao paciente uma sensação de segurança. As secções para as pernas são longas, o que significa que o paciente não fica sentado no suporte de elevação. Pelo contrário, o suporte de elevação proporciona apoio desde o cóccix até aos ombros e sob as pernas. O BasicSling foi concebido para ser utilizado na maioria das situações comuns de elevação, como transferência da cama para a cadeira de rodas, etc.

O SystemRoMedic inclui uma grande variedade de suportes de elevação funcionais, confortáveis e de alta qualidade que podem ser adaptados a diferentes tipos de suspensão e para paciente com diferentes necessidades. A escolha do modelo e materiais depende das necessidades do paciente e das condições de transferência.



Inspeção do funcionamento

Inspeção visual e mecânica

Verifique regularmente o estado e funcionamento do suporte de elevação. Inspeccione sempre o produto depois de o lavar. Verifique o produto para garantir que as bainhas e materiais não estão danificados. Verifique o produto para garantir que o tecido não está desgastado ou perdeu a cor. Aplique força (carga) sobre o dispositivo e verifique se os ganchos, manípulos, etc. aguentam cargas pesadas. Se encontrar sinais de desgaste, deve descartar o produto.



Leia sempre o manual

Leia sempre os manuais de todos os dispositivos auxiliares utilizados durante uma transferência.

Guarde o manual num local ao alcance dos utilizadores do produto.

Não deixe o paciente sem supervisão durante uma transferência.

Para evitar desconforto e o risco de o paciente escorregar para fora do suporte de elevação, faça um teste para ajustar cuidadosamente o arnês.

Primeiro, instale os laços traseiros do suporte de elevação na barra de suporte e depois instale os laços de apoio das pernas.

Utilize uma barra de suporte que tenha sido testada.

A carga funcional de segurança mais baixa permitida determina sempre a carga funcional segura do sistema quando montado.

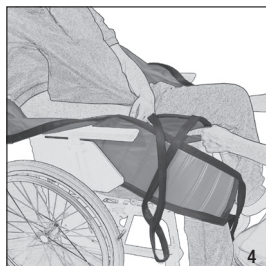
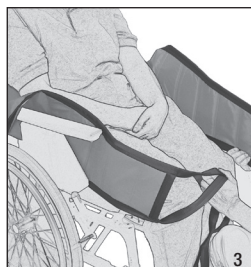
Antes de utilizar, verifique sempre as cargas funcionais seguras do dispositivo e acessórios.

Contacte o seu revendedor se tiver quaisquer dúvidas.

Aplicação do suporte de elevação quando o paciente estiver sentado numa cadeira de rodas/cadeira ou na cama



1. Segure no suporte de elevação com uma mão e enfie a outra mão no bolso no rebordo inferior do suporte de elevação. Este processo é mais fácil se o paciente se inclinar para a frente ou se puder ser ajudado a inclinar-se ligeiramente para a frente. Oriente o suporte de elevação para baixo por detrás das costas do paciente, fazendo-o deslizar ao longo das costas da cadeira/cadeira de rodas ou ao longo da cama, idealmente, até ao cóccix. A secção intermédia do suporte de elevação deverá acompanhar a coluna do paciente.

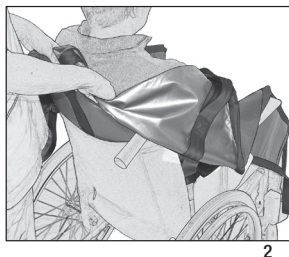
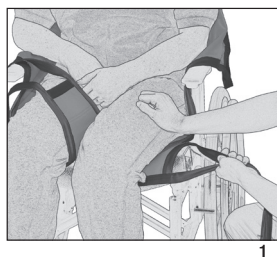


2. Certifique-se de que orienta o suporte de elevação até às ancas do paciente. Faça-o empurrando o suporte de elevação para o espaço nos cantos traseiros do assento da cadeira de rodas.

3. Puxe os suportes das pernas para fora ao longo do exterior das coxas. Fique virado para o paciente e puxe o rebordo inferior do suporte das pernas, de modo a que o suporte de elevação deslize para a posição envolvendo as ancas. Uma ligeira pressão contra os joelhos do paciente impede que este escorregue para a frente na cadeira.

4. Depois de confirmar que os suportes das pernas têm o mesmo comprimento em ambos os lados, coloque-os debaixo das coxas do paciente. Cruze os suportes das pernas e prenda-os com o gancho à barra de suporte. Comece a levantar o dispositivo. Quando as correias ficarem esticadas, pare e verifique se está tudo bem antes de prosseguir com a elevação.

Remoção do suporte de elevação quando o paciente está sentado



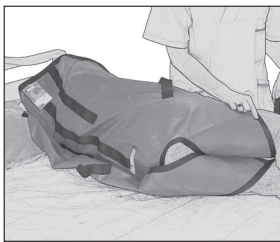
1. Dobre o suporte das pernas e deixe-o deslizar para debaixo de si próprio quando o puxar para fora no exterior da coxa.

2. Depois, puxe o suporte de elevação para cima por detrás das costas do paciente.

Aplicação do suporte de elevação quando o paciente está deitado na cama, na maca ou no chão



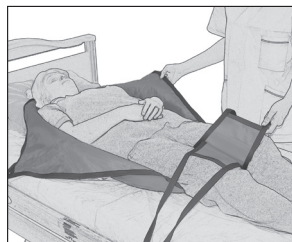
1



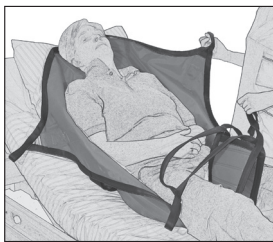
2

1. Vire o paciente para si. Posicione o arnês de modo a que o rótulo do produto fique virado para a superfície subjacente e a secção intermédia do suporte de elevação acompanha a coluna. O rebordo superior do suporte de elevação deverá ficar suficientemente alto para o suporte de elevação poder suportar a cabeça e o rebordo inferior ficar nivelado com o cóccix. Coloque o suporte de elevação o mais que puder debaixo do paciente. Empurre o laço da secção traseira por baixo, para poder alcançá-lo quando virar o paciente novamente no suporte de elevação.

2. Para reduzir o número de passos da aplicação, pode dobrar a secção traseira contra as costas do paciente e colocar os suportes das pernas entre os joelhos do paciente quando este estiver virado para si. Depois, puxe o paciente para a frente quando estiver deitado no suporte de elevação.



3



4

3. Gire o paciente novamente no suporte de elevação e puxe a secção traseira e suportes das pernas para fora.

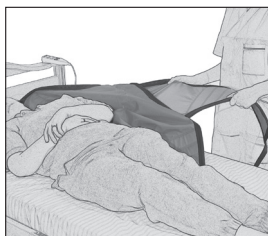
4. Cruze os suportes das pernas e prenda-os com o gancho à barra de suporte.

Comece a levantar o dispositivo. Quando as correias ficarem esticadas, pare e verifique se está tudo bem antes de prosseguir com a elevação.

Remoção do suporte de elevação quando o paciente está reclinado



1

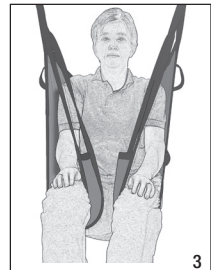


2

1. Coloque os suportes das pernas entre os joelhos do paciente.

2. Vire o paciente para si e dobre o suporte de elevação debaixo dele de modo a que o tecido deslize na sua direção quando o puxar para fora depois de ter virado o paciente para a posição original.

Aplicação alternativa dos suportes das pernas do suporte de elevação



1. Na aplicação normal, os suportes das pernas são cruzados antes de serem presos à barra de suporte.
2. Se for desejável manter as pernas do paciente juntas, para dignidade ou conforto, os suportes também podem ser sobrepostos debaixo de ambas as pernas.
3. Para melhor acesso à região perineal do paciente. Pode até optar por não cruzar os suportes das pernas. No entanto, tenha em conta que isto implica o risco de o paciente poder escorregar para fora do suporte de elevação.

Informação vitalícia e inspeção periódica

A vida útil prevista do produto depende de como é utilizado de acordo com o manual de instruções.

A vida útil do produto varia de acordo com a frequência de utilização, lavagem, secagem, etc. Certifique-se de que lê a etiqueta do produto e segue as instruções com atenção em www.directhealthcaregroup.com

A inspeção periódica da unidade de suporte do corpo não rígida deve ser efetuada nas datas indicadas pelo fabricante, mas, pelo menos, a cada 6 meses por segurança. Poderão ser necessárias inspeções mais frequentes se uma unidade de suporte

de corpo não rígida for utilizada ou limpa mais frequentemente do que o aconselhado pelo fabricante. As instruções das inspeções periódicas deste produto encontram-se em www.directhealthcaregroup.com

Material:

Poliéster: Material durável com baixa fricção. Resistente a temperaturas de lavagem altas.

Malha de poliéster: Um material respirável que pode ser deixado debaixo do paciente, se necessário. Resistente a temperaturas de lavagem altas.

Tecido de malha de plástico: Material concebido para banhos de imersão e duchas. O material pode ser desinfetado esfregando com álcool.

Cuidados com o produto:

Leia a etiqueta do produto.



Não utilize agentes de enxague.
Para prolongar a vida do produto,
evite secar na máquina de secar
roupa.

Informação sobre tamanho

Os suportes de elevação podem ser utilizados com suspensão de 2 ou 4 pontos. É essencial garantir que a largura da barra de suporte é adequada ao tamanho do suporte de elevação e ao estado e capacidade do paciente.

Utilize suportes de elevação específicos para paciente para garantir a segurança e higiene.

Tamanho		XXS/ Cinzento	XS/ Laranja	S/ Vermelho	M/ Amarelo	L/ Verde	XL/ Púrpura	XXL/ Branco
Peso recomendado do utilizador	libras	22-55	44-77	77-121	99-176	165-242	220-331	308,5-441
	kg	10-25	20-35	35-55	45-80	75-110	100-150	140-200
Altura total do suporte de elevação	polegadas	25	25,5	30	35	37,5	38,5	38,5
	cm	63	65	77	89	95	98	98
Medida do assento do suporte de elevação	polegadas	8	10,5	14,5	19,5	23,5	25,5	29,5
	cm	21	27	37	50	60	65	75

Contacte o seu distribuidor local, se tiver qualquer dúvida sobre o produto e a respetiva utilização.

Visite www.directhealthcaregroup.com para uma lista completa de distribuidores.

Certifique-se sempre de que possui a versão correta do manual.

As edições mais recentes dos manuais podem ser descarregadas do nosso Website, www.directhealthcaregroup.com.

Symbols

	This product complies with the requirements of the Medical Device Regulation 2017/745		Visual Inspection
	Medical Device		Read the manual
	Caution		Product Code
	Manufacturer information		Batch Code

SystemRoMedic™

Simple solutions for great results

SystemRoMedic® is the name of Direct Healthcare Group's unique easy transfer concept, the market's widest and most comprehensive range of clever, easy-to-use and safe transfer and lifting aids designed to make life easier, both for the user and for the caregiver. SystemRoMedic® is a complete solution that provides for the majority of patient transfer or manual handling requirements. From the simplest to the most complex scenarios, from the lightest to the heaviest. The concept encompasses assistive devices for four different categories of transfers:

- Transfer, assistive devices for manual transfers of users between two locations.
- Positioning, assistive devices for manual repositioning of users within the same location.
- Support, assistive devices for mobility support e.g., during sit-to-stand or gait training.
- Lifting, assistive devices for manual and mechanical lifting of users.

Improved work environment, improved quality of care and cost savings

The philosophy behind SystemRoMedic® is focused on the prevention and reduction of occupational injuries while allowing users to experience a greater sense of independence and dignity. Through a unique combination of training and a complete range of efficient transfer aids, SystemRoMedic® offers improvement of both work environment and quality of care and, at the same time, achieves significant cost savings.

Always make sure that you have the correct version of the manual

The most recent version of all manuals are available for downloading at/from our website;
www.directhealthcaregroup.com

For questions about the product and its use

Please contact your local Direct Healthcare Group and SystemRoMedic® representative. A complete list of all our partners with their contact details can be found on our website; www.directhealthcaregroup.com.



Moving Health Forward

Direct Healthcare Group Sverige AB
Torshamnsgatan 35,
SE-164 40 Kista, Sweden

Tel: +46 (0)8-557 62 200
info@directhealthcaregroup.com
www.directhealthcaregroup.com



Medical Device Class I. The product complies with the requirements of the Medical Devices Regulation 2017/745.